

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 o 40001 Segovia o Tel. 43 72 61 (tres líneas) o Fax 442 432  
D. L.: SG. 7 - 1958 o Precio: 50 ptas.

Miércoles 21 de noviembre de 1990  
Año XC.—Núm. 27.634

En la clausura de la CSCE

## Firmada la Carta de París para una nueva Europa

París.-- Los jefes de Estado o Gobierno de los 34 países miembros de la Conferencia para la Seguridad y Cooperación en Europa firmaron hoy la "Carta de París para una nueva Europa" y el documento complementario para la prueba en práctica de sus disposiciones.

El presidente de Francia, Francois Mitterrand, que abrió la última sesión de esta Cumbre que se inició el pasado lunes en París, anunció sonriente la adopción por unanimidad del documento que perfila las futuras relaciones de los países europeos, EE.UU., y Canadá, basada en la libertad y la democracia.

"Los estados firmantes comparten una visión del mundo y un patrimonio de valores comunes", afirmó el jefe de Estado francés en sus palabras finales.

Mitterrand, quien pronunció un breve discurso después de que los 34 países participantes firmaron la Carta de París para una nueva Europa, declaró que "salimos de una CSCE renovada y todas las instituciones deberán ser revisadas dentro de esta nueva Europa".

"Los 34 estados comparten, a partir de ahora, una visión del mundo y un patrimonio de valores comunes", afirmó el presidente francés, para quien las palabras libertad y derechos tienen el mismo sentido en todas partes, "pero es necesario armonizar las palabras y los hechos, puesto que lo que importa es su aplicación".

Para concluir, Mitterrand recordó la cita que los jefes de Estado se han fijado para la primavera de 1992 en Helsinki, como parte del seguimiento del proceso de la CSCE.-- Efe

## Nueva detención en Navarra por vinculación con ETA

Pamplona.— Una nueva detención ha sido practicada por la Policía durante las últimas horas en la localidad navarra de Tafalla, confirmaron hoy a Efe fuentes de la Delegación del Gobierno en Navarra.

Con esta persona son ya catorce los detenidos en la comunidad desde el pasado domingo, de los que siete fueron puestos en libertad y el resto permanece en dependencias de la Comisaría de Policía de Pamplona.

Aunque en la Delegación del Gobierno no facilitaron la identidad del detenido, las gestoras Pro-Amnistía afirmaron que se trata de Cecilio Ruiz Vilas.

Esta persona, según la Delegación del Gobierno, apareció implicada en las declaraciones de uno de los detenidos en esta misma operación por lo que fue arrestado para comprobar su participación o no en actividades relacionadas con ETA.

(Más información en pág. 8)

## Marruecos pide a González que equipare la situación de Gibraltar a la de Ceuta y Melilla

Rabat.— La prensa marroquí destaca hoy las declaraciones de Felipe González ante la CSCE señalando que la pervivencia de una colonia británica en Gibraltar era "un anacronismo", y pide que equipare la situación a la de Ceuta y Melilla.

El diario "El Alam", órgano en árabe del partido nacionalista Istiqlal, que casi cada día publica artículos que reivindican la marroquinidad de las dos plazas españolas, señala que "Felipe González tiene razón al defender una causa nacional y al decir que la situación de Gibraltar es un anacronismo, pero debe reconocer que lo mismo puede ser aplicado a Ceuta y Melilla".

CACERES

## Un vecino de Zorita mata a la mujer y dos hijos y se suicida

Zorita.-- Dionisio González Cerezo, industrial, de 59 años, mató hoy con un hacha a su esposa y a dos de sus hijos, e hirió gravemente a otro, mientras dormían, para posteriormente suicidarse con una escopeta en la localidad cacereña de Zorita, informaron fuentes municipales y de la Guardia Civil.

Fuentes del Gobierno Civil cacereño indicaron, sin embargo, que Dionisio González mató en el acto a su mujer, Amelia Serrano Chamorro, de 58 años de edad, y a uno de sus hijos, Dionisio, de 23 años de edad, e hirió de gravedad a Marcial, de 25 años, y a María, de 31 años y deficiente mental. Las causas del crimen se desconocen, aunque fuentes del Ayuntamiento manifestaron a Efe que era una familia normal y que no mantenía disputas que fueran conocidas por los vecinos.-- Efe

SEGOVIA

## Llegaron las primeras nieves a la provincia

(Página 5)

## Persiste el peligro en la carretera de Segovia a Carbonero

(Página 3)

## Brillante apertura de la I Muestra de Jazz

(Página 5)

## Las corbetas "Descubierta" y "Cazadora" llegaron a Cartagena

Cartagena.— Las corbetas "Descubierta" y "Cazadora", que hace 87 días zarparon de este mismo puerto para participar en la vigilancia del embargo económico a Irak, arribaron esta mañana al Arsenal Militar de Cartagena, donde esperaban cerca de 1.500 personas, en su mayoría familiares de las tripulaciones.

Desde cerca de las ocho de la mañana, varios centenares de personas llegaban al muelle de levante del Arsenal, donde atracaron las dos embarcaciones una hora después, mientras la banda de música de Marina interpretaba el himno de la Armada y varios remolcadores daban la bienvenida con chorros de agua, y el sonar de bocinas y sirenas.

Primero la "Cazadora" y luego la

"Descubierta", los dos buques atravesaron la bocana del puerto de Cartagena hacia las 8,45 de la mañana, mientras en tierra los familiares expresaban su impaciencia y se apremiaban para aproximarse hacia los puertos de atraque.

Pancartas de bienvenida y abrazos recibieron a los 275 hombres que componían la dotación de ambas tripulaciones, que el pasado 26 de agosto zarparon desde el muelle de La Curra, del mismo puerto cartagenero, hacia el golfo de Bad al Mandeb, al sur del Mar Rojo.

Una vez atracados los buques, el almirante jefe de la zona marítima del Mediterráneo, Miguel García Lomas Ristori, felicitó a las tripulaciones por su misión, mientras estas permanecían formadas en las cu-

senadores y diputados extremeños, los presidentes de las diputaciones provinciales de Cáceres y Badajoz; el obispo de Badajoz y distintas autoridades civiles y militares.

En su discurso, don Juan Carlos señaló que su visita no podía ser calificada como protocolaria, ni superficial, y agregó que los hombres y mujeres de Extremadura están dando una lección de trabajo y de convivencia pacífica.

El Rey afirmó que "Extremadura es una lección de historia, pero no una nave anclada en la historia, que tiene una capacidad potencial y suficientes recursos para conseguir su desarrollo".

El Estado debe actuar con Extremadura sin paternalismos para apoyar su proceso de desarrollo, destacó el Monarca, quien auguró un espléndido futuro a la región.

El presidente extremeño destacó, por su parte, la importancia de la presencia de los Reyes en la región y señaló que "Extremadura padece una leyenda negra, como región venida del subdesarrollo, que no tiene nada que ver con la realidad".

Rodríguez Ibarra se refirió a los logros aportados a la economía regional por la política agraria desarrollada por su gabinete y aseguró que "los extremeños estamos con la economía de mercado, aunque la economía de mercado no ha estado con nosotros".

"Nos llaman la España profunda aquellos que desconocen nuestra realidad", agregó el presidente extremeño, quien manifestó que los extremeños tenían necesidad de autogobierno "no por motivos sentimentales --dijo-- sino para poder sobrevivir".

Los Reyes firmaron en el libro de honor de la Junta de Extremadura para posteriormente dirigirse a la sede de la Asamblea extremeña donde fueron recibidos por su presidente, Antonio Vázquez. Don Juan Carlos y Doña Sofía permanecerán dos días en tierras extremeñas.

biertas para escuchar las palabras de bienvenida en nombre de la Armada.

La mitad de las dotaciones disfrutará a partir de hoy de un permiso de 15 días, mientras que la otra mitad lo hará a partir del 6 de diciembre.

## La moda de Invierno

CAZADORAS, JERSEIS,  
PLUMIFEROS, ABRIGOS,  
GABARDINAS, CAMISAS  
Lotería de Navidad

Confecciones DIEZ



## apunte del día

### El revés de Margaret Thatcher

La primera ministra británica Margaret Thatcher sufrió ayer un duro revés en su intento de mantener el liderazgo del Partido Conservador. Su oponente Michael Heseltine, consiguió los votos suficientes como para que la "dama de hierro" tenga que someterse a una segunda vuelta.

Desde que en 1975 tomara el mando del partido, Margaret Thatcher ha sido la indiscutible "reina" conservadora sin que nadie se atreviera a hacerle sombra. Impuso su estilo propio e inimitable dentro del partido y el Gobierno, pero todo ello está tocando techo.

La creciente impopularidad de la primera ministra dentro y fuera del partido, tuvo su toque de atención en la elección parcial del condado de Mid-Staffordshire, donde el Partido Conservador sufrió una severa derrota. Esto ocurría el 22 de marzo de este año, y hoy, ocho meses después, se enfrenta a una situación difícil de solucionar: el partido está dividido y sus oponentes proliferan.

Al margen de lo que ocurra el próximo día 27, en la segunda votación, lo que está claro es que Margaret Thatcher no cuenta con la confianza suficiente entre los conservadores como para derrotar con claridad a sus oponentes.

La "dama de hierro" se tambalea, aunque ella no quiera darse cuenta. Han sido quince años de "reinado" en los que intentó dirigir la nave conservadora que hoy está revuelta.

## Colaboraciones en torno a las campañas de Sanidad y Bienestar Social

La puesta en marcha, recientemente, de una campaña en favor del uso de preservativos, impulsada por los ministerios de Sanidad y Bienestar Social, sigue levantando polémica, y son muchas las voces que se elevan en virulentos ataques a aquella decisión y también en favor de la misma. En tal sentido, también en nuestro periódico hemos recibido diversos escritos, la mayoría de ellos de rechazo a la campaña, acusando a sus responsables de tratar de crear una sociedad en la que la ética brille por su ausencia. En favor de la campaña nos ha llegado un escrito de las Juventudes Socialista de Segovia, que respaldan totalmente la campaña, aludiendo a que también lo ha hecho así el Consejo de la Juventud de España.

En contra de esta iniciativa hemos recibido artículos firmados por Rafael de Miguelsanz Palomo, Pedro Prieto, Juan V. Aceña, Pedro Gabriel Prieto Santana y Justo Aznar, presidente de la Federación Española de Asociaciones Pro Vida. Es imposible la publicación de todos estos trabajos, a cuyos remitentes agradecemos su aten-

ción, y en cuanto a los últimos citados, en contra de la campaña, podemos resumir su contenido extrayendo algunos de los argumentos que también nos hace un grupo de padres de familia de Segovia, que se solidarizan también con un comunicado redactado en la IX Asamblea Nacional de Familia, celebrada recientemente. Se dice en estas conclusiones que "las situaciones que con la mencionada campaña pretenden solucionarse entrañan problemas reales y graves, que nos preocupan seriamente a todos nosotros y nos hacen sufrir, y en cuya resolución nos sentimos implicados". Se dice que "es engañoso para los jóvenes proponer únicamente como solución el uso del preservativo, ignorando el reto que una educación positiva e integral de la sexualidad plantea a nuestras familias, a las propias parejas jóvenes y a la sociedad", "minusvalorándose la capacidad de los jóvenes para asumir comportamientos personalizados. Se agrega que el "soporte publicitario de la campaña atenta contra el buen gusto y la dignidad de la relación sexual humana, al banalizarla". Por todo ello, se denuncia el carácter antipedagógico de esta campaña y el que con ella, "desde la propia Administración y utilizando fondos públicos, se dificulte la labor educadora de muchas familias". Finalmente, se anima a padres, educadores y a los propios jóvenes, "para que no se dejen vencer por las dificultades que todos encontramos en la orientación de los problemas sexuales desde una perspectiva positiva y personalizadora".

La sociedad está padeciendo una invasión de propaganda sexual, cuando menos desproporcionada, y por supuesto, intencionada y materialista, que sólo puede ser producto de gentes primitivas, cuyos complejos exhibicionistas quedan de manifiesto.

Las gallinas socialistas, que ponen los huevos en cualquier pajar y la Sra. Ochoa, persuasiva, estilista y teatral, que partiendo en su programa de que los españoles se encuentran todavía al otro lado de la historia y que no han pasado la línea del hombre de Cro-Magnon, en temas sexuales, tratan de enseñar "Id quod natura omnia animalia docuit" aquello que la naturaleza ha enseñado a todos los animales, incluido el ser humano, al que se lo ha enseñado de la forma más bella, la racional. La sanidad de don Julián y el paternalismo de doña Matilde suponen un desconocimiento en la complejidad más sensible y más íntima de esa aventura interpersonal.

¿Se ha dado cuenta la señora Ochoa de que los animales no precisan de sus insinuantes explicaciones televisivas, para perpetuar la especie, en el concierto de las prácticas sexuales pertinentes y en la ejecución del amor con protocolos nobles y dignos y cuyos modos y maneras ya los quisieran para sí muchas parejas humanas?

### HACER EL AMOR

En mi estudio sobre el Islam decía que guerra y santa eran dos términos irreconciliables, cuya yuxtaposición estaba incomunicada y, en esta misma relación conceptual, están los de hacer el amor. Es una fórmula gramatical, que se ha generalizado y es la expresión de los niveles culturales, que ahora mismo empobrecen al ser humano, que ha perdido el sentido de la nobleza y racionalidad de sus instintos. Esta quedando prostituido el instinto sexual humano, que no tiene analogía posible en el reino animal, porque el hombre lo es por su capacidad de amar, y ahí está la historia de sus amores, a la que se han referido desde Plutarco a Ortega y Gasset.

El verbo hacer no tiene otras pretensiones que las referidas a la instrumentación o fabricación de algo; se hacen churros, camiones, ladrillos, don Julián y doña Matilde parecen dedicados a la fabricación de adobes, y ni siquiera la dinámica del acto sexual en su ejercicio mecánico de abrazos, besos y el ritmo que cada uno imprima al embrujo del momento, pueden expresarse con el verbo hacer: los besos se dan, también los abrazos y el resto de movimientos y gestos, que están incluidos dentro de la

temporalidad no son comprensivos en la significación conceptual del verbo hacer.

El amor no se hace, no se empieza ni termina, tiene su razón, como el bien, la belleza y la verdad y otros valores fuera de nosotros mismos, aunque en nosotros se manifiesten para vestir de belleza al ser humano. Cuando se embrujan en el sexo trasciende el instinto, consigue la plenitud de la relación interpersonal, alcanzando la perfección existencial, y el hombre y la mujer toman conciencia de encontrarse divinamente humanos. Cuando el sexo no es invadido por el amor, el hombre queda degradado, porque ha puesto su inteligencia y su voluntad al servicio de la irracionalidad de su pasión. Hoy, en muchas ocasiones, la pareja inicia la relación con el tío ¿vamos a la cama?, parodia mema y de mal gusto, con el desprecio consiguiente que estas maneras burdas llevan consigo para la mujer. Hoy son ya muchos los países donde la virginidad surge como un valor con expectación de belleza y atracción vibrante, como un halo, que envuelto en el misterio, se dispone para el amante y no para el macho.

A esta tierra de Celestinas y de Tenorios don Julián y doña Matilde han convertido, valorando en demasía el orden venéreo, en una gran fábrica sexual, en la que la materia prima son los menores; en lugar de educarlos en ese instinto, como en los demás, partiendo de su naturaleza, su función y en orden al desarrollo de su personalidad en un proceso equilibrado. Parece que don Julián y doña Matilde ponen todo su alcance educacional en mostrar con gráficos y ejemplos (alta pedagogía) cómo se ha de enfundar el aparejo, para que no se encasquille el condón.

El proceso pedagógico se ha de empezar, cuando ese paje de hachas, que dice San Francisco de Sales, que es la inteligencia, comienza a alumbrar y desvelar el misterio de la naturaleza, para que todo en el niño venga edificado desde su condición de ser humano, en las tres fases sectoriales, donde se va a proyectar su existencia: la familia, la escuela y la sociedad.

### AMOR Y SEXO

Hay una gran disfasia y confusión, cuando se identifican amor y sexo. Cualquier aventura esporádica, epidémica y pasajera la llamamos amor, cuando son muchas las relaciones sexuales, donde el amor precisamente es el gran ausente. La expresión hacer el amor de origen francés es la significación de su carencia, y una relación sexual sin amor es un descon-

### AMALIO SALVADOR

cierto, una destemplanza, es simplemente un consumo de sexo, lejos muy lejos del encuentro y la profundidad amorosa; el hombre y la mujer quedan aislados en dos yos, en lugar de la fusión en uno que exige el amor.

Es una consecuencia clara de la crisis de valores por la que atravesamos. Tenemos que volver a descubrir el amor, su verdadero sentido, su fuerza, su grandeza, sus exigencias y ofrecerlo a la juventud como un ideal que merece la pena, que engrandece su vida, que forja su personalidad, que le llevaría al encuentro consigo mismo, en la meta de ser hombre; y, cuando el joven, en esa aspiración a lo absoluto que lleva dentro, sienta cómo su corazón se llena de alegría y de paz verá saciada la profunda sed que lleva en su interior. Blonde decía: "El amor es ante todo lo que hace ser". El hombre vive y lo es por el amor, necesita ser amado y amar al mismo tiempo. Hay que explicar a nuestra juventud una pedagogía del amor con los ingredientes físicos, psíquicos y espirituales que nos ofrece la naturaleza. ¿Don Julián y doña Matilde entenderán algo de esto...?

### HAY OTRA INTERPRETACION DEL HOMBRE

Y todo esto, y a niveles de profundidad, tiene su razón, en que hoy estamos sin interpretación alguna del hombre. Se habla mucho de sus derechos pero no se ha profundizado en lo que es, con el riesgo además de que nos estamos quedando sin ellos. Fue esta preocupación también la que nos hizo a Eloisa y a mí, iniciar esta andadura periodística en la búsqueda del hombre. La historia del pensamiento humano se preocupó siempre de este tema y tuvo su interpretación, elaborada en cada tiempo en función de su circunstancia, pero partiendo normalmente de los valores entitativos que le acompañan y siguiendo esa concepción monárquica que trae en la creación.

Ultimamente han prevalecido dos interpretaciones: la marxista y la bíblica, que al final le han arrojado a las playas de la historia como naufrago de su propia indignidad. La marxista, que acaba de tener el reconocimiento por parte de la sociedad de su inutilidad y su fracaso, porque consideró en el hombre únicamente su dimensión económica, y la biológica, porque prescindió de su dimensión espiritual y le ha considerado como un mero organismo.

Ahora mismo el hombre está sin saber qué es, un ser que pulula en el cosmos sin explicación y sin sentido, y el que lo toma en serio y lo piensa se suicida, porque nadie le ofrece nada. Julián Marías habla de una nueva perspectiva para el siglo XX, la vida humana, que, como justificación para poder vivir, nos sitúa en el ámbito de la verdad y concretamente de la razón. Algo muy distinto de la concepción de parada y de entrada vaginal, que tienen don Julián y doña Matilde. En esa verdad y esa razón vital, de la que habla Julián Marías, podía estar el encuentro del hombre.

## AMUEBLA TU CASA

- ✓ DORMITORIO DE MATRIMONIO CON ARMARIO DE 4 PUERTAS.
- ✓ DORMITORIO INDIVIDUAL CON ARMARIO DE 2 PUERTAS.
- ✓ SOFA 3 PLAZAS.
- ✓ SOFA 2 PLAZAS.
- ✓ LIBRERÍA DE 2.40 m.
- ✓ MESA DE COMEDOR PARA 6.
- ✓ MESA DE FUMADOR DE CENTRO.
- ✓ MESA DE FUMADOR DE RINCON.
- ✓ 6 SILLAS DE COMEDOR.
- ✓ TAQUILLON DE ENTRADA CON ESPEJO Y PERCHA.
- ✓ SOMIERES.
- ✓ LIBRERÍA PARA CUARTO DE ESTAR DE 1.50 m.
- ✓ SOFA NIDO CON UNA CAMA DE 1.40 m. O UNA MESA EXTENSIBLE CON 4 SILLAS.

**POR SOLO 385.000 PTS.**

**MUEBLES LOPEZ**

(AREVALO)

MAS INFORMACION: TEL. 918-300262

## CAMBIO DE TITULARIDAD

D. José-Félix Sacristán, titular del Restaurante-Cafetería **HOSPITAL CENTRO**, de Boceguillas (Segovia), comunica a sus clientes y público en general que cesa como titular del mismo, haciéndose cargo D. Benito de Lama de Lama.

## BANQUETES DE BODA personalizados

Una única celebración: la suya. En confortables y acogedores salones y con la garantía de la buena cocina del chef Tomás Urrialde.

Dirección y reservas: Hotel Los Arcos.  
P.º Ezequiel González, 24 - Tel. 43 74 62.





## El tramo Segovia-Carbonero de la CL-601, continúa ofreciendo grave peligro a los conductores

Víctor Martín pide "consciencia" a los usuarios



F. PEÑALOSA

La falta de señalización horizontal hace que este tramo sea de especial peligrosidad

Las críticas al estado de la carretera CL-601, en el tramo comprendido entre Segovia y Carbonero el Mayor se suceden. La falta de señalización horizontal en este tramo, debido a las obras de mejora del firme hace que estos 25 kilómetros ofrezcan especial peligrosidad. El delegado territorial de la Junta de Castilla y León, Víctor Martín, pide a los usuarios de este tramo que "sean conscientes de que es una carretera aún en obras".

A la situación de falta de señalización de la carretera se une el intenso tráfico que soporta, ya que es una de las principales vías de acceso de Segovia en la región, lo cual convierte actualmente este tramo en uno de los más peligrosos en la provincia. Prueba de ello son los 16 accidentes de tráfico que se han producido desde que la carretera lleva en obras, en los que dos personas han resultado muertas.

El primer aldabonazo de aviso de esta peligrosa situación le dio la Unión de Consumidores "Sintox", que el pasado 13 del presente mes publicó un comunicado denunciando el peligro que ofrece este tramo. "Comprendemos --decía uno de los párrafos de la nota enviada por 'Sintox'-- que toda obra genera inconvenientes y molestias, pero

éstas nunca deben poner en peligro la vida de los usuarios; y el estado actual de este tramo de carretera supone un peligro real...".

El propio alcalde de Carbonero, Santos Migueláñez, manifestaba a EL ADELANTADO la preocupación de esta localidad segoviana por esta situación. "En las condiciones que está actualmente la carretera --declaró-- supone un suicidio venir a Segovia o desplazarse desde Segovia a Carbonero. Para los que utilizamos habitualmente esta carretera es pasar un rato de auténtico miedo".

Según el alcalde de Carbonero, las extremas precauciones que hay que tomar para atravesar esta carretera, sobre todo de noche o en el caso de que se produzcan nieblas como en los últimos días, hace que

los 25 kilómetros que separan Segovia de Carbonero se cubran en una hora y media. "Yo he tenido conversaciones con responsables de la Junta y me han asegurado que no existían problemas y que la situación va a solucionarse en breve".

### CONSCIENCIA

El delegado territorial de la Junta, Víctor Martín ha expresado el interés porque este problema tenga una rápida solución. "Técnicamente --declaró-- se pensaba por parte de los expertos que estaba señalizada perfectamente, pero aun así se va insistir en doble señalización para que se evite el peligro". "De todas formas --añadió el delegado territorial, los usuarios han de ser conscientes de que es una carretera en obras y que hay señales que marcan una velocidad determinada. En una carretera en obras no se puede ir a 120 ó 140 kilómetros por hora por mucho que lo pueda permitir el firme".

M. Galindo

## El pleno de la Diputación aprobó la creación del premio de poesía "Jaime Gil de Biedma"

Se aprobaron también distintas modificaciones presupuestarias

En una de las sesiones más largas de pleno que han tenido lugar durante este año, la Diputación Provincial aprobó ayer la creación del premio de poesía "Jaime Gil de Biedma", que tendrá una dotación de un millón de pesetas. Asimismo, se aprobaron varios contratos de préstamo con el Banco de Crédito Local para la realización de varios planes, así como el expediente de modificaciones presupuestarias en el general de la Corporación para el presente año.

El Pleno comenzó con la protesta de los portavoces de Izquierda Unida, Fernando Ecija y del Partido Popular, Alfonso Estirado por no haber sido avisados con la suficiente antelación de la convocatoria del Pleno, lo que impidió, en opinión de ambos portavoces, que estuvieran suficientemente informados. Respondió a la reclamación Javier Reguera en el sentido de que la causa del retraso había sido los problemas con el servicio de Correos; "de todas formas --añadió Reguera-- los diputados tienen la Diputación abierta todos los días para recabar la información que les sea necesaria sobre cualquier asunto".

De los 33 puntos del orden del día destacan, dentro de la comisión de Fomento, Urbanismo y Obras, la ratificación del acuerdo sobre aprobación del programa de obras para la mejora de caminos agrícolas, al cual se destinan 69.444.443 pesetas, de los cuales un 60% son aportados por la Junta. También se aprobó el pliego de condiciones para el arrendamiento del "Café Juan Bravo".

### CREACION DEL PREMIO "JAIME GIL DE BIEDMA"

La Diputación aprobó la creación del premio de poesía dedicado al poeta fallecido el pasado año y que tanta vinculación tuvo con Segovia y en especial con Nava de la Asunción. El alcalde de Nava y diputado provincial Alfonso Tapia, expresó la satisfacción que produce al pueblo de Nava el reconocimiento de las instituciones a la obra de Gil de Biedma.

Dentro de este apartado de Cultura y Bienestar Social, se aprobó la creación de dos centros estables de Servicios Sociales en Cantalejo y Cuéllar, con la abstención de IU, justificada ante la duda de si Cantalejo, en palabras de su portavoz, era "el sitio adecuado para la instala-

ción de un centro de estas características; no por razones de situación, sino de necesidades reales".

En Presidencia y Gobierno Interior, se aprobaron varios puntos referidos a la contratación de personal, provisión de plazas vacantes de plantilla y reconocimiento a los funcionarios públicos de una paga única de 34.980 pesetas. Asimismo, se desestimó el recurso de reposición interpuesto por Juan Manuel de Miguel Arenal contra la relación de puestos de trabajo de la Corporación. En este punto se abstuvo Izquierda Unida, que opinó que este problema era más "de voluntad política del equipo de gobierno que de otro tipo".

### MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS

La Diputación aprobó varios contratos de préstamo con el Banco de Crédito Local para la realización de planes referidos a la comarca de acción especial y a la conservación de la red viaria local, así como la modificación presupuestaria en el presupuesto general de la corporación para el presente año. Las modificaciones presupuestarias ascienden a 299.037.741 pesetas; y fueron aprobadas con la abstención de IU y PP. La oposición alegó que estas modificaciones habían sido fruto de un mal diseño presupuestario, alegación hecha por Izquierda Unida; y que la premura de tiempo en la convocatoria del pleno impidió estudiar las modificaciones, según el Partido Popular.

Respondió a las alegaciones el portavoz del equipo de gobierno Rafael de las Heras en el sentido de que estas modificaciones responden a la voluntad de que la próxima corporación que se incorpore el próximo año no se encuentre "agujeros que sea difícil de tapar". En cuanto a la crítica de IU en cuanto al mal diseño presupuestario, De las Heras contestó que era injustificada "ya que ésta es la única Corporación que presupuesta las plazas de trabajo al 100% lo cual hace que en algunas partidas, los presupuestos estén ajustados al céntimo".

### PREGUNTAS

En el capítulo de ruegos y preguntas, el grupo de IU preguntó por la inversión directa o indirecta en La Pinilla, así como las inversiones de la Diputación en los municipios desde 1987. Asimismo, IU se interesó por las cifras y el balance de la campaña de natación creada por la corporación durante el pasado verano.

El Partido Popular, preguntó sobre la situación de las viviendas de Santo Tomás del Puerto que resultaron pasto de las llamas en un incendio hace unos meses. Fue respondido por Reguera en el sentido de que la limpieza y desescombro de las viviendas fue hecho por la Diputación con cargo a la partida de obras de interés público. La reconstrucción, según la respuesta de Reguera estará a cargo de la Consejería de Fomento de la Junta.

M. Galindo

## Comisión de Gobierno Municipal El Ayuntamiento concede licencia para construir una fábrica de productos de pastelería y platos preparados

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento, en su última sesión, ha concedido las siguientes licencias de obras: a José M. del Pozo, para construcción de vivienda unifamiliar en Madrona, a Germán Gómez, para obras de modificación de distribución de planta en la calle José Zorrilla. Se concede licencia provisional de apertura de bar, por tres meses a Antonio y Gregorio Garrido Gómez y se adjudica a Luis Misis el uso privativo de vía pública mediante instalación de máquina foto-automática. Se conceden licencias de primer uso a Carlos Herranz, para edificio destinado a oficinas en la travesía de Conde Cheste y a Rodríguez Montalvillo Construcciones, para edificio de 36 viviendas en la Vía Roma. Queda aprobada una propuesta de declaración de ruina económica de un edificio en la calle Velarde, propiedad

de Cándido Segovia Sanz.

Ante una propuesta de abono de cantidades adeudadas por arriendo de inmuebles, se faculta al alcalde y al concejal de Hacienda para entrevistarse con el interesado y resolver el asunto. Se aprueban facturas por 1,7 millones de pesetas.

En el apartado de comunicaciones oficiales, se conoce una sentencia que desestima un recurso del Ayuntamiento contra una resolución del Tribunal Económico Administrativo Provincial, sobre liquidación del impuesto de solares de una parcela del polígono "El Cerro". Se designa letrado para que informe y defienda los intereses del Ayuntamiento, ante reclamaciones previas en materia laboral formuladas por M.ª Rosa Iglesias García y M.ª Paz Marinero Muñoz, sobre reclamación de despido nulo e indemnización. La Comisión de

Gobierno acuerda personarse ante la sala 3ª del Tribunal Supremo en el asunto de apelación de auto recaído en pieza separada del recurso contencioso administrativo, interpuesto por M.ª Luisa Nieves Arribas Higuera contra el Ayuntamiento.

### FABRICA DE PRODUCTOS DE PASTELERIA

En urgencias, la Comisión de Gobierno concede licencia de obras a Antonio Puerta González, en representación de Proden 92, S.A., para construcción de fábrica de productos de pastelería, panadería, expandidos y platos preparados, en la parcela nº 29 del polígono industrial de Hontoria. Se deniega licencia de apertura de garaje en el edificio ubicado en el número 82 de la calle José Zorrilla, solicitada por la comunidad de propietarios del mismo, debido a la existencia de

unos cuartos trasteros en la planta de garaje que impiden la maniobrabilidad y el normal acceso a algunas plazas de aparcamientos. Se autoriza al programador Adolfo Martín Arias y al aparejador Florián Cardiel, para asistir a sendos cursos. Se aprueban gratificaciones especiales y extraordinarias a dos empleados del servicio de aguas.





# AGENDA

## CALENDARIO

### PARA MAÑANA

Jueves 22 de noviembre  
Van 326 días; faltan 39.  
Sol: De 8,8 a 17,53 horas.

## SANTORAL

Santos: Cecilia, Filemón y Sisino.

## PENSAMIENTO

"Nos quitan parte del tiempo, otra porción transcurre agradablemente y otra se nos escapa sin que nos demos cuenta". (Séneca).

## FARMACIAS DE GUARDIA

Rodríguez del Fresno. Avenida Marqués de Lozoya, 13.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

## ONCE

n.º premiado ayer

40.162

## EL TIEMPO

### En Segovia

#### En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 672,5 m/m.  
Viento del S.  
Temperatura máxima: 8,4°

#### En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 670,3 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura mínima: 2,6°  
Lluvia recogida: 6,6 litros m<sup>2</sup>  
Temperatura a las 8: 2,6°

\*\*\*

Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes: Teléfono 442607.

## CINE

Sala Miró.—Descanso.  
Sala Zuloaga.—7,45 y 10,45:  
"Nikita, dura de matar".

## EXPOSICIONES

### EN LA CASA DEL SIGLO XV

María José Mendoza. Hasta el 23 de noviembre.

### EN EL TORREON DE LOZOYA (Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Mariano Carabias, pintura y grabado. Hasta el 25 de noviembre.

## REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Sergio Iglesias Velázquez, hijo de José María y de María de las Mercedes; Andrea Soroya Montero Moura, de Antonio y María Fátima; Natalia Magdalena Alvarez, de José Manuel y Rocío; Almudena Zamora García, de Antonio y Pilar; Leyre de Lucas Fraguas, de Jesús y María Paz.

**Defunciones:** Heriberto Poza Antoranz, de 74 años. Pilar Martín Heredero, de 77 años.

## AVISOS

### CURSILLO DE PRIMEROS AUXILIOS

El Centro de Cultura Popular y Promoción de la Mujer de San Millán ha organizado un cursillo de primeros auxilios y accidentes en el hogar. El cursillo se impartirá los días 21, 22, 27, 28 y 29 del presente mes en los locales del centro (C/ Echegaray n.º 2).

### INGRESO EN CUERPOS DE LA COMUNIDAD AUTONOMA

Cuerpo administrativo de la Comunidad de Castilla y León

Se pone en conocimiento de todos los interesados que por orden de 12 de noviembre de 1990, de la Consejería de Presidencia y Administración Territorial, se ha aprobado la relación definitiva de admitidos y excluidos y se fija la fecha para la celebración del primer ejercicio, el cual se llevará a cabo el día 24 de noviembre de 1990.

Cuerpo de titulados universitarios de primer ciclo: Ingenieros técnicos de Obras Públicas y aparejadores y arquitectos técnicos

Se comunica a todos los interesados que por orden de fecha de 30 de octubre de 1990, de la Consejería de Presidencia y Administración Territorial, se han aprobado las listas

provisionales de admitidos y excluidos a las pruebas selectivas para ingreso en los citados cuerpos, concediéndose un plazo de diez días a los aspirantes excluidos para subsanar el defecto que haya motivado su exclusión, finalizando el día 23 de noviembre de 1990.

Las relaciones, lugares y horas de celebración del primer ejercicio, se encuentran expuestas en el tablón de anuncios de la Oficina de Información, Iniciativas y Reclamaciones de la Junta de Castilla y León en Segovia, C/ Daoiz, 10, planta 0.

## CONCURSOS

### PREMIO "ESPEJO DE ESPAÑA"

Editorial Planeta convoca el XVII Premio Espejo de España para biografías, memorias, reportajes, estudios, ensayos, encuestas o cualquier otro género de trabajos que sean enviados antes del próximo día 30. Podrán participar aquellas obras que están escritas en castellano y que su extensión no sea inferior a doscientas cincuenta páginas. Este Premio está dotado con dos millones de pesetas y los que opten a él deberán remitir los trabajos a: Editorial Planeta, calle de Córcega, 273-27. 08008 - Barcelona, adonde se pueden dirigir para más información.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Se desarrolló una extracción de sangre en los locales del Ayuntamiento de Mozoncillo con asistencia de donantes de la citada localidad.

Se realizó por la Unidad Móvil de Extracciones de la Hermandad de Donantes de Sangre consiguiéndose 41 bolsas de los 43 asistentes, las cuales fueron: 14 del O+, 15 del A+, 3 del B+, 3 del AB+, 2 del O-, 3 del A-, 1 del AB-.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

ATHLETIC AVIACION DE MADRID-GIMNASTICA SEGOVIANA

Parece que llegamos, mediada la temporada futbolística, a la cima de nuestra aspiración. Es el Athletic Aviación el equipo que se enfrentará con nuestra Gimnástica el próximo domingo.

Habrà fútbol en Chamberí y fútbol de la mejor clase. El rápido y peligroso fútbol de Manín y Enrique, probablemente se reflejará en el marcador por obra de remates debidos al canario Miranda, porque el fútbol de tan buenos delanteros vendrá cimentado desde su línea de medios, donde Blanco, Colón y Urquiri harán ver su mucha valía.

Frente a este delantero, el valor temerario de nuestro novel portero subirá la valoración del juego en lo que a emoción se refiere. Contrarrestarán el efecto de los "artillos" atléticos las rápidas jugadas que saben llevar a cabo Pascual y Arbolí, y las no menos velones que realiza nuestra desconcertante ala derecha. Tampoco a nosotros nos falta un gran entrenador. Saraseta es hombre de tiro duro e inesperado y bien puede batir al gran Guillermo, con tal que el disparo sea raso. Así, pues, hasta el domingo.



**PROGRAME SU BANQUETE**  
Teléfono 44.08.36  
**EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA**



**INMOBILIARIA CONSTRUCTORA GOMEZ Y GOMEZ, S.A.**  
PROMUEVE Y CONSTRUYE EL EDIFICIO **EL ROMERO**  
EN LA CALLE DEL ROMERO ● EXCELENTES VISTAS ● 2 Y 3 DORMITORIOS ● PLAZA DE GARAJE ● CON LA MEJOR CALIDAD DE CONSTRUCCION Y LAS MAXIMAS FACILIDADES  
INFORMACION: C/SAN VICENTE FERRER, 4. Telf. 424858

**TRAUMATOLOGIA OCCIDENTAL Y TRADICIONAL CHINA**  
TECNICAS MANUALES PARA TRATAMIENTOS DE DOLORES CERVICALES, DORSALES Y LUMBARES ESGUINCES, LESIONES DEPORTIVAS Y ARTICULARES  
Dra. M<sup>º</sup> CRUZ CIRIA MATILLA y Dn FANG CUN ZHONG  
de la Academia de Medicina Tradicional china de Pekín  
CONSULTA PREVIA PETICION HORA  
C/ Canalejas N<sup>º</sup> 3, 2<sup>º</sup> izda. Telf. 911 · 44 30 62 40001 SEGOVIA

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS



### EL PALACIO EPISCOPAL

Otra gala, entre las que adornan la plaza de San Esteban, es el Palacio Episcopal, cerca de la iglesia con su torre bizantina. Pero antaño no fue residencia diocesana. Se construyó en el siglo XVI y allí vivía la familia Salcedo que, en herencia de mayorazgo, continuaron ocupándolo hasta el XVIII, pasando luego al obispo don Manuel Murillo y Argaiz, a quien corresponde el escudo de armas sobre el gran portón de la bella fachada plateresca. Doña Josefa Salcedo Lasso de la Vega consta como última propietaria de la familia que lo habitó, y ella decidió venderlo al prelado. El edificio original, en su interior, lo mandó reformar el obispo Murillo, pero respetando esa espléndida fachada que contribuye al cautivador encanto de la plaza de San Esteban.

Ahora 2 establecimientos

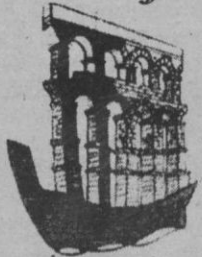
Relojería — Joyería **BARRIO**

Fundada en 1870

Plaza Mayor, 6 y Puente Muerte y Vida, 14  
Teléfono 43.05.93 Teléfono 43 10 17

MAS DE UN SIGLO SIRVIENDO A SEGOVIA

### Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID con sus especialidades

**Y ASADOS EN HORNO DE LEÑA**

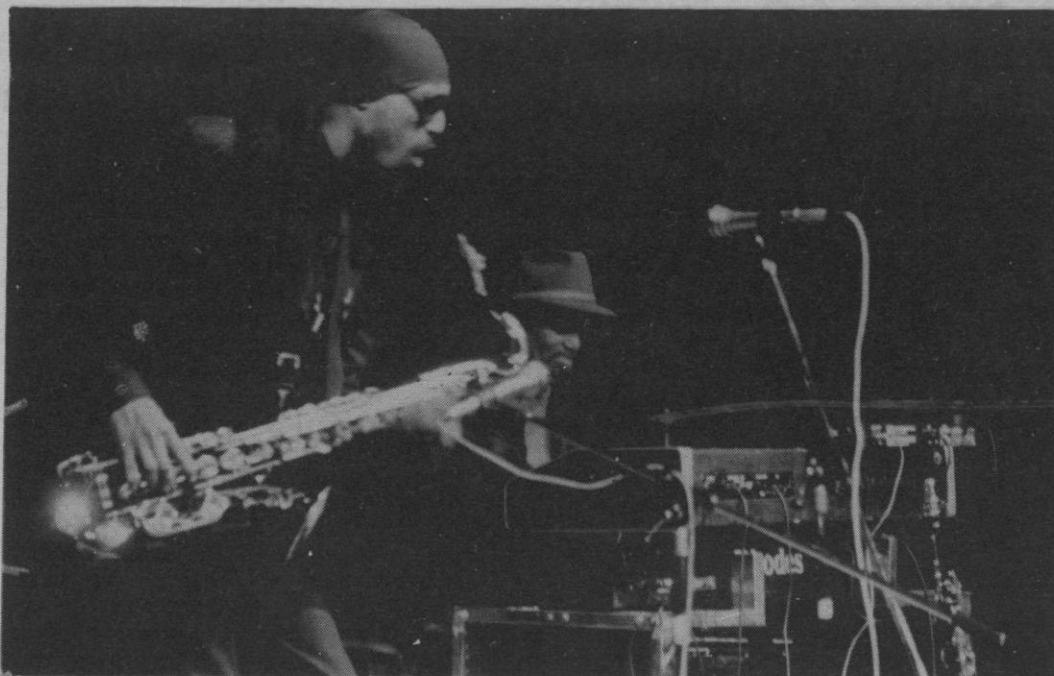
c/ Joaquín María López, 30  
Teléfono 243.30.43  
c/ Lope de Rueda, 4  
Teléfono 275.69.16



# Brillante apertura de la I Muestra de Jazz

La I Muestra de Jazz en Segovia se inauguró ayer noche en el teatro Juan Bravo. El título de la misma puede responder a un propósito de encajar en ciclos estas actuaciones, por cuanto muestras de jazz, y muy buenas, hemos tenido en la capital desde hace años; no hace muchos días que la Filarmónica, en este mismo escenario, ofreció la actuación de un excelente grupo checo. Pero, en definitiva, el título no hace al caso, y sí la importancia de la actuación anoche ofrecida, que puede calificarse de gran categoría.

Lou Bennett es un mito en el jazz; veterano, con bastantes años encima, sigue siendo, empero, un músico de primera clase, con dominio absoluto del órgano, que no ofrece secretos para él. Durante hora y media ininterrumpida, Lou Bennett demostró su especial y singular forma de interpretar; es un maestro en la tarea de bajista, tocando los bajos con el pie y arrancando increíbles sonoridades, como asimismo con el teclado manual. Su actuación se completó con la también especialísima calidad del saxo Abdol Salim, metido en todo momento en la interpretación, tanto en sus intervenciones con saxos tenor y soprano como en su gesticulación bien estudiada para incorporar la participación del



Abdol Salim y Lou Bennet durante el concierto

PEÑALOSA

cuerpo en el conjunto. Y el sevillano Paco Aranda no quedó atrás en la batería, demostrando que es tam-

bién un artista en su nada fácil dominio.

Excelente, pues, el inicio de esta

Muestra, con la esperanza de que siga en la misma línea de calidad artística que ha empezado.

## Llegaron las primeras nieves

Las primeras nevadas de esta temporada otoñal ya han llegado a nuestra provincia. Todo el Sistema Central se encuentra cubierto por una capa no muy densa, pero sí lo suficiente como para blanquear toda su superficie, y además, hasta sus mismas estribaciones. Y es que esta mañana, por ejemplo, ha nevado en San Ildefonso y hasta en Parque Robledo se han cubierto de un ligero manto de nieve el pavimento y los tejados.

Pese a que en algunas cumbres las precipitaciones de nieve comenzaron a las cuatro de la madrugada, como en los puertos de Navacerrada, Cotos y Los Leones, las carreteras se encuentran totalmente limpias y sin problemas para el tráfico, según informa el servicio de carreteras de la Junta de Castilla y León. Por lo que respecta a las carreteras gestionadas por el Ministerio de Obras Públicas, también se encuentran limpias, aunque la nieve ha llegado también a Somosierra y localidades como Sepúlveda y San Rafael. Funcionarios de ambos departamentos han tenido que tratar con sal, esta mañana, varios tramos de carreteras que, insistimos, se encuentran limpias a la hora de cerrar la edición.

Las temperaturas mínimas de la región han correspondido a Avila, con cuatro grados y a Segovia, con cinco grados.

### Asociación

"María del Salto"

## Influencia de la publicidad en los consumidores

Nieves Moltalvo, licenciada en Ciencias de la Información y profesional de la Publicidad, habló esta semana de la influencia de la publicidad en los consumidores, en el ciclo de conferencias que sobre consumo ha organizado la Asociación Provincial de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios "María del Salto".

Partiendo del concepto básico de la publicidad como medio de comunicación y de los elementos que en ella intervienen (anunciantes, medios de comunicación y público), Nieves expuso las fórmulas más conocidas y también las más utilizadas de captar la atención del consumidor y persuadirle para realizar mil y una compra, llegando a crear en él unas necesidades que no son reales.

Atendiendo a los diferentes tipos de publicidad y los mensajes que se quiere lanzar al consumidor, Nieves señaló los aspectos negativos y otros positivos (que también los hay) de los anuncios publicitarios y habló de la importancia de realizar una labor de análisis, valoración y elección de los productos antes de lanzarse desafortunadamente a su compra, máxime en las fechas que se avecinan, en las que la adquisición de todo tipo de productos se convierte en una guerra que todos quieren ganar. Elegir adecuadamente y en función a unas necesidades reales precisa de un esfuerzo por parte de los consumidores que va más allá de la simple recepción de mensajes. "De las maravillas de un producto ya nos habla la publicidad, tarea nuestra --puntualizó Nieves-- es la de comprobar sus propiedades, características, y nivel de calidad para elegir adecuadamente".

# ¡FELIZ PRECIO NUEVO!

*(Ya estamos en el '91)*



En Subaru vamos por delante. Ya tenemos los modelos del 91 listos para ser disfrutados y, con la ventaja que supondría comprar un coche importado en el 91 para que, incluso el precio, sea un placer más, a añadir, al pensar en SUBARU. Ahora, desde 2.955.573 Ptas. P.V.P. recomendado, incluido I.V.A. y transporte. Venga a vernos ahora, no espere al año que viene.

- |   |   |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Calidad y economía japonesa a precio europeo. | <input checked="" type="checkbox"/> Asistencia gratuita 24 horas.                                     |
| <input checked="" type="checkbox"/> Motor 2.2 inyección, 16 válvulas, ABS.        | <input checked="" type="checkbox"/> Todos los modelos del 91 ya disponibles a precios del próximo año |
| <input checked="" type="checkbox"/> Tracción permanente 4 ruedas.                 | <input checked="" type="checkbox"/> Versiones cuatro puertas y familiar                               |
| <input checked="" type="checkbox"/> Garantía total.                               |   |

**SUBARU**

SERVICIOS TECNICOS DEL AUTOMOVIL, S. L.  
C/. Siete Picos, 18 (Polígono Industrial)  
Tels. 42 45 00 - 42 54 18. Fax 42 00 25 - 40006 SEGOVIA

## Normativa sobre matanzas de cerdo domiciliarias

Servicio Territorial de Bienestar Social.— En Castilla y León son tradicionales los sacrificios de animales de la especie porcina con fines de autoconsumo.

En muchos casos se efectúan en mataderos autorizados, sin embargo muchos ciudadanos desean efectuar el sacrificio en su propio domicilio, lo que constituye la tradicional matanza, condicionada a la previa autorización sanitaria.

A tales efectos ha sido publicada en el B.O.C. y L. n.º 197 de fecha 10 de octubre la orden por la que se regula el control sanitario de cerdos sacrificados en domicilios particulares, autorizando a realizarlo desde el 1 de noviembre de 1990 al 31 de marzo de 1991.

Son autorizados los sacrificios por el delegado territorial a petición de los alcaldes, los que acompañarán al mismo tiempo el calendario de sacrificio elaborado con los servicios veterinarios.

El ciudadano que desee realizar el sacrificio de cerdos en su domicilio, deberá hacerlo en las fechas fijadas en el citado calendario.

Previo al sacrificio, el interesado, adquirirá en las respectivas Cajas de Ahorros el efecto timbrado previo pago de 500 pesetas uno por cada animal a sacrificar, que entregará en los Servicios Veterinarios Oficiales de Salud Pública con anterioridad a la prestación del servicio. (B.O.C. y L. n.º 194 de 5 de octubre de 1990).

Las carnes y productos resultantes de sacrificio de cerdos en domicilios particulares se destinará únicamente al consumo familiar, estando prohibida su comercialización.



## CABEZUELA

## El arreglo del cruce de carreteras no satisface



La solución dada al "empalme" presenta curvas muy cerradas

## F. DESCALZO

Cuando aún no se han terminado de forma total las obras del cruce de las carreteras C-603 y SG-112, personas relacionadas con el transporte por carretera señalan que las medidas de la glorieta que se han hecho no son las óptimas.

Según estos profesionales y otros conductores que han pasado por este tramo, en ciertos sentidos de marcha la curva que se ha de tomar es excesivamente cerrada. Ello supone, a su juicio, que la velocidad que se ha de tener tendrá que ser muy baja y los vehículos largos y pesados se ven obligados a subir por los bordillos. Ocorre cuando la dirección que se lleva hace que se tenga que girar dejando el círculo interior al lado izquierdo.

El cruce, conocido como "El Empalme", se comenzó a remodelar a principios del mes de febrero de este año con el fin de evitar el numeroso índice de accidentalidad que en él se registraba. La antigua forma era un simple cruce con preferencia para una dirección y dos "stop" para las otras dos vías. Con

### ESCARABAJOSA DE CABEZAS

## Excelente sementera

## PEDRO MERINO

Los agricultores, que se encuentran en plena sementera, se manifiestan satisfechos de la buena forma en que están realizando los trabajos. Gracias a las lluvias caídas últimamente, cosa que no sucedía desde hacía algunos años en que llegando esta época se veían obligados a sembrar en seco, se confía en que nazca la semilla de forma esperanzadora y que, salvo, contrariedades meteorológicas imprevistas, podría esperarse una buena próxima cosecha. Además este año se ha empleado como fertilizante gran cantidad del nuevo abono líquido, contando en sus buenos resultados, además de en las ventajas con respecto al trabajo y molestias que su manipulación ahorra.

## MADRONA

## Nueva pavimentación de la SG-724

## FERNANDO AYUSO CAÑAS

Al menos dos kilómetros de la carretera SG-724, antigua N-110, han sido asfaltados por la Consejería de Obras Públicas y Urbanismo de la Junta de Castilla y León, a través de la Delegación Territorial de Segovia. Estos tienen su inicio a la altura de la ermita del Santo Cristo de la Salud y finalizan a la vez que la misma carretera, desembocando en la N-110. Este tramo, ostensiblemente mejorado, afecta fundamentalmente al casco urbano del barrio así como a la razón de máxima concurrencia de vehículos y viandantes que se dirigen o regresan de la zona de expansión del soto de La Granja.

El excelente resultado de esta mejora, se trata de un asfaltado similar al de las autopistas, pone a prueba la prudencia del conductor y su capacidad de raciocinio al atravesar el pueblo, toda vez que al no existir ningún obstáculo material que haga limitar por sí mismo, como por ejemplo hacen los clavos que se instalan en urbanizaciones o barrios, la velocidad de los vehículos, sus conductores habrán de vencer posibles tentaciones de sobrepasar la velocidad máxima permitida, que es de 30 Km/h. En este sentido cabe afirmar que la experiencia hasta el momento es manifiestamente negativa ya que un alto porcentaje de conductores hace caso omiso a las señales instaladas, creando con ello situaciones de peligro para personas y bienes y aumentando considerablemente el nivel de ruidos.

## ORTIGOSA DEL MONTE

## Nace la "costa del cordero"

## FRANCISCO MARTINEZ

No es noticia recoger en estas páginas que en los fines de semana, tanto Segovia capital como la provincia, se ponen a rebosar de madrileños (en especial si además hay "puente" en la capital de la nación como sucediera en las dos primeras semanas de este mes de noviembre). Ortigosa, junto con la vecina localidad de Otero, son algo así como el "vestíbulo" por la zona oeste de entrada hacia Segovia. No es extraño que para atender a esa demanda de "capitalinos" que vienen especialmente a comer los asados que en nuestra provincia tienen justa fama, empiecen a proliferar restaurantes emplazados a ambos márgenes de la carretera.

En Otero, cerca de la gasolinera,

se ha abierto uno, que posiblemente no sea el último, y en Ortigosa son ya dos los existentes, como se sabe; y de las "bondades" de sus respectivas cocinas hablan bien claro las docenas de coches que aparecen sábados y domingos en sus proximidades. Revenga es la siguiente "parada y fonda" en esta costa que tiene otros puntos destacados en La Granja, Torrecaballeros (que podrían reivindicar la capitalidad) y continúa hasta Santo Tomé del Puerto, en la Nacional-1.

Esta ruta del buen comer, especialmente los ricos y sabrosos platos de la cocina segoviana, podría promocionarse como un nuevo recorrido turístico para nuestros vecinos del otro lado de la sierra. Protur y los ayuntamientos tienen la palabra.

## BOCEGUILLAS

## Enseñanza para todos

## ROCIO SAN GREGORIO

Diversos colectivos de esta localidad, ya con el invierno encima y limitada la población estrictamente a los habituales, se preparan para afrontar de la mejor manera posible la extensa época de los días cortos y aburridos.

Los agricultores tendrán la posibilidad de apuntarse a los cursos de agricultura y ganadería que facilitan conjuntamente la COAG y el INEM. Los adultos en general podrán realizar un curso de mecanografía y las mujeres en especial practicar todo tipo de costura en cursillos organizados por la Diputación Provincial.

## Por incapacidad para su gestión La CEE podría retirar las ayudas concedidas a Castilla y León para programas agrícolas

Valladolid (Ical).-- La Dirección General de Agricultura de las Comunidades Europeas ha remitido una notificación a la Consejería de Agricultura en la que anuncia la retirada de los créditos agrícolas del FEOGA para la realización del Programa de Acción Común en Castilla y León, si el Ejecutivo regional no agiliza la gestión de las inversiones previstas, que en 1990 se situaban en la mitad de las inversiones gestionadas por otras comunidades autónomas.

En la mencionada carta se advierte al consejero de Agricultura de Castilla y León que la CEE se verá obligada a retirar las subvenciones concedidas a la comunidad autónoma por el FEOGA y a destinar los créditos comprometidos en beneficio de otras comunidades autónomas que ofrecen una mayor garantía de gestión de las inversiones concedidas.

La lentitud de la Junta de Castilla y León en la tramitación de estas ayudas europeas ha sido denunciada por el PSOE y el procurador Jaime González, exconsejero de Agricultura, ha presentado una pregunta ante la Mesa de las Cortes regionales para que la Junta responda por escrito de la posible negligencia y del retraso en la gestión de estas ayudas.

La carta remitida a la Junta por el comité de seguimiento del Programa de Acción Común

manifiesta la inquietud de las Comunidades Europeas por la suerte de otros tres proyectos incluidos en el programa y señala que estos créditos podrían ser absorbidos por otras comunidades autónomas que presentan mayor grado de eficacia en la realización de dichos programas.

Castilla y León hasta 1990 sólo ha gestionado el 13 por ciento de las inversiones previstas en este programa de acción común para el programa 1988-92, mientras que el promedio de ejecución en el ámbito nacional es el doble del registrado en Castilla y León.

La oposición del PSOE, a través de la pregunta formulada por el procurador leonés Jaime González, solicita que la Junta explique las medidas que piensa adoptar para evitar la retirada de las ayudas comunitarias, ya que en los tres años de vigencia del programa sólo se ha gestionado el 13 por ciento de las ayudas consignadas.

El PSOE relaciona esta falta de capacidad de la Consejería de Agricultura para gestionar las ayudas comunitarias con la pérdida progresiva de peso de las inversiones agrarias en los presupuestos de la comunidad y con el proceso de privatización de los trabajos de concentración parcelaria y de otras actividades que corresponde realizar a la Junta.

## Emiliano Revilla promueve la creación de mil puestos de trabajo en la localidad soriana de Olvega

Cumple de esta manera lo que prometió a sus paisanos tras su liberación

Soria (Ical).-- El presidente de la Junta, Jesús Posada, y el empresario Emiliano Revilla presentaron ayer en Olvega (Soria) dos nuevas empresas que, una vez en funcionamiento, ocuparán a 1.000 personas, en un municipio que en estos momentos ronda los 3.000 habitantes. Estas dos fábricas son el resultado de la promesa que hizo Revilla a los jóvenes olveguenses a finales de 1988, después de ser liberado por ETA.

Emiliano Revilla, que estuvo en el poder de la organización terrorista vasca durante cerca de un año, agradeció entonces el apoyo que había recibido de todos los habitantes de su pueblo y prometió crear una empresa para colocar a los jóvenes desempleados de la localidad. Ahora ha presentado dos proyectos que se harán realidad en los próximos meses.

Por una parte, la familia Revilla ha constituido la empresa textil "Manufacturas Olvega" que, con una inversión de 450 millones de pesetas, llegará a crear 120 puestos de trabajo. Las instalaciones están terminadas y para los primeros meses del próximo año podría comenzar la producción.

Por otra parte, Emiliano Revilla participa en la sociedad "Cableados Olvega", de la que también son accionistas el Ayuntamiento, Caja Soria y otras entidades. Cuando las instalaciones estén finalizadas serán alquiladas a la empresa "Unicables", filial de Motor Ibérica, para fabricar componentes de automóvil.



## El Ejército autoriza las obras del aeropuerto civil de León

León (Ical).-- La construcción de un aeropuerto civil en León ha recibido un nuevo impulso, al autorizar el Ejército del Aire las obras propuestas por la Diputación en el aeródromo militar de La Virgen del Camino, según anunció el presidente de la corporación provincial, Alberto Pérez Ruiz.

El Estado Mayor del Ejército envió anteayer un escrito a la Diputación autorizando las obras de infraestructura para la construcción del aeropuerto civil.

El alcalde les hace la vida imposible

## Dimiten ocho concejales de la oposición en el Ayuntamiento leonés de Villablino

León (Ical).-- Ocho concejales de la oposición --seis independientes y dos de IU-- presentaron la dimisión de sus cargos en el Ayuntamiento de Villablino, en la cuenca minera de Lacia, como protesta por la situación que atraviesa la corporación municipal, cuyo alcalde y diputado provincial Pedro Fernández fue expulsado hace unos meses de la UGT de León.

Los concejales dimitidos señalan en un comunicado conjunto que

la renuncia se debe a que "su dignidad personal y política" no les permite seguir "en una corporación que ha hecho del escándalo y la irregularidad como norma de conducta".

El único concejal del PP en el Ayuntamiento minero, después de consultar con el presidente provincial de su partido Miguel Pérez Villar, ha decidido permanecer en su puesto de concejal y no secundar la postura del resto de la oposición,

que está integrada por seis concejales independientes, encabezados por el exalcalde Rodríguez Barrero (exmilitante del PCE), y dos pertenecientes a IU, grupo que goza de una amplia aceptación en la población minera del norte de León.

Los dimitidos afirman que han tomado esta decisión porque el alcalde Pedro Fernández (PSOE) les "hace la vida imposible" y les niega toda participación en la vida municipal.

LABORAL

## El comité de FASA, rechaza el expediente de regulación de regulación

Valladolid (Ical).-- El comité de empresa de Fasa-Renault ha manifestado su rechazo al expediente de regulación de la producción que afectará a los más de 17.000 trabajadores en la plantilla de la compañía automovilística durante 45 jornadas entre el 1 de diciembre de 1990 y el 31 de diciembre de 1991. Los sindicatos mayoritarios en el comité --UGT y CC.OO.-- no aceptan la existencia de "sobreefectivos" en Fasa-Renault, como contempla el texto presentado por la empresa en la Dirección General de Trabajo.

El secretario del comité intercentros de la empresa, Florián Alonso, ha manifestado que los sindicatos no se muestran conformes con el planteamiento de la empresa, aunque aceptan la necesidad del expediente ante la caída de los beneficios y, sobre todo, de las ventas. Por su parte, la dirección de la empresa ha señalado su convencimiento sobre la aceptación final del expediente por parte de los sindicatos porque consideran que resulta imposible no ver al situación real del mercado y sus consecuencias.

## Aceptada la regulación en Michelin

Valladolid (Ical).-- El comité de empresa de Safen-Michelin en Valladolid ha aceptado por unanimidad el expediente de regulación de la producción presentado por la compañía para la fabricación de neumáticos de tractor. Por su parte, la dirección se ha comprometido a cumplir una serie de condiciones para aplicarlo sin perjuicios para los trabajadores.

Este expediente, que ha presentado ayer en la Dirección Provincial de Trabajo de Valladolid, afecta a la producción de ruedas de tractor en la factoría vallisoletana, único centro en España que fabrica este producto. Michelin tiene una plantilla de 2.100 trabajadores en Valladolid, de los que 335 se dedican a la producción de neumáticos para tractores y, de ellos, 270 se verán afectados por el expediente.

## Encierros de mineros de "Antracitas de Besande"

Palencia. M.V. (Ical).-- Un grupo de trabajadores de la empresa minera "Antracitas de Besande", perteneciente al grupo minero "Bergel", fueron desalojados por las Fuerzas de Seguridad del Estado de los locales que habían ocupado en el edificio de la AISS para protestar por la grave situación laboral que atraviesan, afectados por un expediente de regulación de empleo y con la explotación sometida a un expediente de quiebra desde el 1 de diciembre de 1989.

# ¡HOY ES EL GRAN DIA!

## ¡Le invitamos a la inauguración!

A partir de hoy Vd. tendrá todas las ventajas de compra en un gran centro.  
1.200 m<sup>2</sup> con productos de primerísima calidad para que Vd. compre a su justo precio

### ¡CONOZCA LAS GRANDES OFERTAS DE APERTURA!

(Si aún no ha recibido su tarjeta, acérquese hoy y se la proporcionaremos)

# HIPER-CASH SEGOVIA

**MAX**  
descuento

Avda. José Antonio, 27  
SEGOVIA  
Teléfono 49.00.11

**MAX**  
descuento



## ETA preparaba una campaña de atentados en Cataluña antes de la Olimpiada

### Ayer, tres nuevos detenidos en Vizcaya

Bilbao. (Ical/C.A.).— Carmen Guisasola Solozábal, detenida el pasado sábado en la región de Las Landas, era la responsable de la infraestructura de ETA en Francia y coordinadora de algunos comandos de la organización armada, según han confirmado fuentes del Ministerio del Interior español y de la Policía francesa. Por otro lado, la documentación incautada con su detención ha puesto de relieve que ETA preparaba una importante campaña de atentados en Cataluña a realizar antes del inicio de los Juegos Olímpicos del 92.

Fuentes oficiales del Ministerio del Interior han señalado que Carmen Guisasola, que se encontraba huida en Francia desde el pasado mes de junio, había "ascendido" en el seno de la organización terrorista convirtiéndose en responsable de algunos comandos de ETA, especialmente de Vizcaya y el que se iba a constituir en Alava.

Estas mismas fuentes han señalado que no se dispone todavía de datos suficientes para confirmar que Carmen Guisasola pueda ser la sucesora del jefe del aparato militar, José Javier Zabaleta Elósegui,

"Waldo", aunque algunas de las funciones que estaba realizando son parecidas.

En medios policiales se ha señalado que la responsabilidad de la presunta dirigente etarra era más amplia ya que era la encargada de controlar la infraestructura de ETA en territorio galo. Las sospechas sobre el papel de la hasta hace unos meses miembro del "comando Vizcaya" de ETA se suscitaron al comprobar que entre la documentación incautada había datos relativos a la infraestructura etarra en todo el País Vasco y Navarra. Parte de los datos intervenidos eran los relativos a posibles colaboradores del "comando Araba" que ETA intentaba reconstituir. Otros datos correspondían a supuestos miembros de la infraestructura del "comando Vizcaya", así como los relativos a los pisos de Rentería, en Guipúzcoa, y Aoiz, en Navarra, en los que se ocultaban presuntos miembros de ETA huidos de la Policía.

Asimismo, en el vehículo que ocupaban Carmen Guisasola y sus tres compañeros detenidos fue descubierta abundante documentación con planes para realizar numerosos atentados en Cataluña. En estos papeles se incluían planos y datos de centros militares, policiales, penitenciarios y empresas contra los que se pretendía atacar durante una campaña que iba a desarrollarse antes de los Juegos Olímpicos.

Según las fuentes consultadas por esta agencia, la segunda mujer detenida en Francia, Miren Simona Odriozola Aguirre, iba a trasladarse a Cataluña para incorporarse al "comando Barcelona", dos de cuyos miembros se encuentran ya en Cataluña desde hace algunos meses. Se trata, presuntamente, de Juan Carlos Monteagudo Povo y de Félix Erezuma Madariaga.

Los dos hombres detenidos, Roberto Murguiondo y Alberto Plazaola, iban a constituir el "comando Araba". Carmen Guisasola no tenía intención de cruzar la frontera debido a sus nuevas responsabilidades en el aparato de dirección de ETA.

### TRASLADADOS A PARÍS LOS CUATRO PRESUNTOS MIEMBROS DE ETA

París.— Los cuatro presuntos miembros de la organización terrorista ETA detenidos el pasado sábado en el suroeste de Francia fueron trasladados hoy a París, donde han quedado a disposición judicial.

Según informaron a Efe fuentes judiciales, los cuatro detenidos viajaron esta mañana desde el aeropuerto de Biarritz-Parma en un avión especial, con fuerte escolta policial.

Los detenidos, sorprendidos en un control policial de rutina son María del Carmen Guisasola Solozábal, Simona Odriozola Aguirre, Alberto Plazaola y Roberto Murguiondo García de Albéniz.

### TRES NUEVOS DETENIDOS

Las Fuerzas de Seguridad del Estado continuaron ayer la operación policial que dio como resultado tres nuevas detenciones en Vizcaya. Uno de los detenidos es concejal de Herri Batasuna en el Ayuntamiento de Ondárroa.

## Los obispos invitan a los laicos a participar activamente en la vida pública

Madrid.— El catolicismo español actual se caracteriza por la pervivencia de un cierto clericalismo, su irrelevancia en la vida pública, su desafección al magisterio de la Iglesia, la insuficiente asimilación de la doctrina social de la Iglesia, el escaso reconocimiento efectivo de la dignidad de la mujer y su bajo nivel asociativo.

Estos son algunos de los rasgos que definen el perfil más frecuente de los católicos de nuestro país, según uno de los análisis presentados en la segunda y última asamblea plenaria del año, que la Conferencia Episcopal está celebrando por estos días en Madrid.

Esta 53 asamblea, dedicada principalmente al tema de los laicos, ha contado, por primera vez en su historia, con la presencia y participación de una numerosa representación de los seglares españoles: Un total de 80 invitados, representantes de diócesis, asociaciones, institutos seculares y movimientos de toda España.

El tema de la presencia de los laicos en la vida pública fue abordado en la última sesión de estas dos jornadas que los obispos han dedicado a los seglares. "Es un tema complejo", se dice en la ponencia presentada por los laicos, "pero la

Iglesia no puede renunciar a estar presente en la vida pública de la sociedad actual".

Ese es también el parecer de los obispos, que, en el comunicado dirigido a los cristianos laicos que hicieron público ayer, advierten la "urgente necesidad de que dejéis sentir vuestra presencia en la cultura, la enseñanza, la familia, el mundo del trabajo... En una palabra, en todo el entramado de la vida social".

### EL GOBIERNO NO ES LAICO

Madrid.— El discurso inaugural del cardenal Suquía ante la 53 Asamblea Plenaria de los obispos "hará más difíles las relaciones entre la Iglesia y el Estado", dijo el director general de Asuntos Religiosos. Luis María de Zavala reconoció, sin embargo, que "las tensiones ya estaban ahí, y han ido creciendo en los últimos meses".

"El problema es que no han sido unas declaraciones hechas sobre la marcha". Lo más conflictivo, según Zavala, "está cuando habla de la cultura laicista y dice que ese secularismo y laicismo "dispone del poder", lo cual es una clara alusión al Gobierno" y agrega que el Gobierno no es laico.

## Casi un millar de despidos diarios en la pasada década

Madrid.— El promedio de despidos diarios se elevó a 886 entre los años 1980 y 1989, según datos que aparecerán en el informe sobre la Evolución Social en España, elaborado por el Instituto Sindical de Estudios (ISE), organización dependiente de UGT.

De acuerdo con estadísticas oficiales, el número de despidos en la pasada década, tanto individuales como colectivos, ascendió a 3.236.767, de los que 2.645.413 fueron individuales y 591.354 colectivos.

El año 1981 fue el peor para el empleo, al contabilizarse un total de 390.478 despidos, es decir más de mil diarios, mientras que 1987, con 266.535, fue el más óptimo de la década de los ochenta.

La organización ugetista aclara

que como despidos individuales se incluyen los miles pactados en la denominada "reconversión dulce" acometida en sectores como la banca y en empresas públicas.— Efe.

## Denuncia contra la campaña de los preservativos

Madrid.— Marta Silvela, madre de tres hijos, ha presentado denuncia en la Audiencia Nacional contra la campaña a favor del uso de los preservativos entre los jóvenes, que promueven actualmente los ministerios de Sanidad y Consumo y de Asuntos Sociales.

## La Bolsa de Madrid

El índice general de la Bolsa de Madrid ha experimentado al mediodía de hoy una baja de 1,31 puntos y ha quedado en 231,35 puntos, según informa Efe.

Los indicadores sectoriales que cedieron posiciones con mayor cuantía fueron el bancario con -2,50 puntos, construcción con -1,79 puntos, cartera/inversión con -1,07 y varios con -1,17 puntos.

La baja de 35 puntos, anoche, de Nueva York y el recorte, esta madrugada, de Tokio, donde el Nikkei perdió 388 yenes, ha propiciado una mayor presencia del papel, frente a un dinero en franca retirada.

El descenso de los precios del crudo hoy en Londres, donde el Brent cotizaba a 28,05 dólares para entrega en enero, o la anunciada baja de los precios de los combustibles en el mercado español, no han sido tomados en cuenta por los inversores bursátiles.

Las cotizaciones de los valores con sus diferencias por grupos, no incluidos aún en el mercado continuo, son las siguientes:

En metálicas básicas, Fyesa y Acenor, repiten cambios.

En materiales de construcción, Financiera y Lemona repiten cambios. Cosmos baja 10 y Uniland 5.

En químicas, Gasol, repite cambio. Fósforos hizo posición dinero a 117.

En construcción de maquinaria, Tyrsa repite cambio.

En metálicas básicas, Ibérica baja 20, Radiotróica 15, Cobras 35. Lingotes hizo posición papel a 670.

En papeleras, Kanguros y Unipapel repiten cambios.

En alimentación, Pascual sube 4, Bodegas 10. Ibérica baja 4 y Avidesa 1. United, Agrícolas, Garavilla repiten cambios.

Otras manufacturas, Anaya repite cambio.

En autopistas, Subterráneos repite cambio. Iberpistas baja 0,50.

Europistas sube 1 y Saba 15.

En comercio, Finanzauto repite cambio.

En seguros, Hércules hizo posición papel a 1.370.

En inmobiliarias, Afisa y Encinar repite cambios. Ahorro sube 5.

En sociedades de cartera, Banesto repite cambio.

En bancos, Guipuzcoano, BNP y Sindibank repite cambios. Bankoa baja 4.

## EN POCAS LINEAS

El Comité Federal de Madrid del Sindicato Unificado de Policía (SUP) ha convocado para mañana jueves una concentración ante la Jefatura Superior de Policía en rei-

vindicación de la negociación colectiva de ámbito nacional para los funcionarios y para solicitar la dimisión del jefe superior de Policía de Madrid, Manuel García Linares.

## Cruzcampo se integra en el Grupo Guinness

El Grupo Cruzcampo ha acordado integrarse en el Grupo Guinness mediante la adquisición por este último de un paquete de control de acciones de la Cruz del Campo, S.A., por un importe aproximado de 95.300 millones de pesetas.

Cruzcampo es el grupo cervecero mayor de España con una cuota de mercado próximo al 22%. Es igualmente el grupo cervecero español más rentable y de más crecimiento interanual en España. (I-1).

## BONO LOTO

Las combinaciones ganadoras de la Bonoloto, de la Lotería Primitiva, correspondiente a esta semana, son las siguientes:

**Domingo:** 19-22-35-36-38 y 41. Número complementario: 16.

**Lunes:** 4-5-12-26-38 y 42. Número complementario: 23.

**Martes:** 31-44-45-46-47 y 49. Número complementario: 39.

**Miércoles:** 18-24-33-36-41-43. Número complementario: 1

Dos ojos para toda la vida

Prestales atención y cada 2 años REVISION

CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA



# El Golf GTI no adelanta, supera.



Lo supera todo. En mecánica. Con la más amplia gama de motores a inyección: el GTI, el 16 válvulas, el G60 y el económico, pero en cambio potente Turbo Diesel Intercooler.

Lo supera todo. En tecnología. Inyección electrónica, sistema de compresión G60, dirección asistida y compu-

tadora de a bordo (MFA).

Lo supera todo. En estabilidad y seguridad. Su tren de rodaje incluye suspensiones de ruedas con brazos telescópicos y cojinetes correctores de vía, barras estabilizadoras y sistema de frenos de disco autoventilados con regulador de frenada.

Lo supera todo. En su completo equipamiento deportivo. Y con la po-

sibilidad de incorporar opcionalmente frenos ABS, aire acondicionado, Sistema Antideslizante EDS, etc.

#### Gama Golf GTI

Golf GTI: 112 CV

Golf GTI 16V: 139 CV

Golf GTI G60: 160 CV

Golf GTD Turbo Diesel Intercooler: 80 CV

Gama Golf GTI desde  
**1.900.000 pts**

La gama Golf comienza en el **Golf Stream**, a partir de **1.475.000 Pts.**

PVP recomendados (IVA y transporte incluidos).

En su concesionario Volkswagen/Audi.



**VOLKSWAGEN**





El liderazgo de Thatcher en el Partido Conservador, se tambalea

## Heseltine forzó la realización de una segunda vuelta

Londres.— El exministro de Defensa británico Michael Heseltine forzó ayer a la primera ministra Margaret Thatcher a disputar en una segunda vuelta, que se efectuará el próximo martes, el liderazgo del Partido Conservador.

En una dramática votación, que comenzó a las diez de la mañana y terminó a las siete y media de la tarde de ayer, 204 parlamentarios respaldaron a Thatcher, 152 se inclinaron en favor de Heseltine, y 16 se abstuvieron.

Nada más conocer la noticia, la primera ministra declaró que se sentía "decepcionada" con el escrutinio. En Gran Bretaña se especula con que un tercer candidato, que podría ser Douglas Hurd o Geoffrey Howe, resuelva la crisis.

Tan sólo cuatro votos le faltaron a la líder "tory" para evitar enfrentarse de nuevo a otra votación que se plantea como una incógnita.

Un rebosante Heseltine dijo que estaba encantado con el resultado y anunció que también irá a una segunda vuelta, donde sólo se necesita que un candidato tenga 187 y donde se espera que haya otros candidatos más.

Poco antes de hacerse público el



resultado contra todo pronóstico, el Partido Laborista, liderado por Neil Kinnock, presentó ante la Cámara de los Comunes una moción de censura contra el Gobierno conservador.

Desde París, en el marco de la "cumbre" de la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa, la "Dama de Hierro" reaccionó de manera inmediata y calificó de "estupidez" esta iniciativa de la oposición.

## Se radicaliza en Perú el conflicto entre el Gobierno y los trabajadores

Lima.— El pulso de fuerza entre el Gobierno de Perú y los trabajadores en huelga se radicalizará hoy, al producirse los primeros despidos de huelguistas, según observadores políticos locales.

El Gobierno del presidente peruano, Alberto Fujimori, afirmó su postura anti huelga al ordenar que, a partir de este miércoles, las Fuerzas Armadas y la Policía Nacional custodien los hospitales del Institu-

to Peruano de Seguridad Social (IPSS).

El secretario de Defensa del sindicato del Seguro, Miguel Paz, manifestó que "los trabajadores sabemos luchar" y anunció que presentaron una acción de amparo ante un juzgado civil de Lima contra la decisión de los directivos del IPSS de despedir a los huelguistas.

Los trabajadores de la Seguridad Social, unos 47.000, entre ellos 5.000 enfermeras, están en huelga desde hace dos semanas, y alrededor de 600.000 funcionarios estatales cumplen una semana de paro contra el que el Gobierno estableció el sábado pasado disposiciones legales drásticas.

Dichas medidas de la Administración de Fujimori reglamentaron el derecho de huelga y dispusieron que los servicios públicos no se pueden paralizar, así como sanciones que van hasta los despidos a quienes las incumplan.

## Bush afirma sentirse seguro en su viaje por el Golfo Pérsico

París.— El presidente de Estados Unidos, George Bush, dijo que se siente confiado y seguro en el viaje que hoy emprende a Arabia Saudí y Egipto desde París, donde asistió a la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE).

"A quienes les preocupa este viaje, déjenme decirles que no hay riesgo y que me siento muy confiado", afirmó Bush al término de la reunión que mantuvo hoy con el primer ministro griego, Constantino Mitsotakis.

Bush señaló que también se puso en duda su seguridad cuando acudió el 15 de febrero pasado a la cumbre andina sobre las drogas en la ciudad colombiana de Cartagena.

El presidente Bush explicó que quiere compartir el día de Acción de Gracias, mañana, jueves, con los soldados estadounidenses desplegados en la zona del Golfo Pérsico, porque "este año hay muchas cosas por las que dar gracias".

Al comienzo con la reunión con Mitsotakis, Bush dijo que Estados Unidos y la Unión Soviética están de acuerdo sobre la situación en el Golfo Pérsico y particularmente con las resoluciones de las Naciones Unidas.

Añadió que "ha habido buena sincronización" entre Estados Unidos y sus aliados sobre el Golfo.

Bush dijo que, al igual que Grecia, la mayoría de los países que integran la CSCE entienden la postura norteamericana en el conflicto

y la apoyan, y aseguró que deja París con la convicción de que "estamos todavía unidos" en la condena por el comportamiento de Irak.

El presidente Bush, que se entrevistó con Mitsotakis en la Embajada norteamericana en París, dijo que espera visitar Grecia el próximo año.

También se ha anunciado que Bush visitará Turquía en la primera mitad de 1991.

### CUESTIONADA SU AUTORIDAD PARA RECURRIR A LA FUERZA

Washington.— Mientras el presidente de EE. UU., George Bush, intenta obtener el respaldo internacional para una resolución de la ONU sobre un eventual uso de la fuerza contra Irak, varios legisladores cuestionan su autoridad respecto a la posibilidad de ordenar un ataque sin aprobación del Congreso.

Con el fin de prohibir a Bush ordenar una ofensiva militar en el Golfo Pérsico sin el consentimiento del Congreso, un grupo de 45 legisladores demócratas presentó el lunes una demanda judicial ante un juzgado federal para que se reafirme la necesidad de la aprobación parlamentaria.

Los congresistas se basan en el artículo 1, párrafo 8, de la Constitución norteamericana que confiere al Congreso la autoridad de declarar la guerra.

### BAJAN CRUDO BRENT, EL ORO Y LA BOLSA

Londres.— El crudo Brent y el oro bajan hoy en su cotización en el mercado londinense, en tanto que la Bolsa evoluciona en forma negativa.

El barril del crudo Brent, para entrega en enero, abrió hoy a 28,25 dólares, una baja respecto del cierre de ayer, que fue de 29,40.

La onza de oro al contado, que ayer cerró a 378,00 dólares, abrió hoy a 377,55.

El índice general de la Bolsa bajaba, a la apertura de la sesión, 12,5 puntos y quedaba en 2.102,7, mientras que el índice selectivo del Financial Times retrocedía 7,1 puntos y se situaba en 1.660,0.

### BAJO EL DOLAR

Tokio.— El dólar de Estados Unidos experimentó hoy un considerable retroceso frente al yen por el temor en círculos financieros a un descenso de los tipos de interés oficial en Estados Unidos.

La moneda finalizó la jornada a 127,68 yenes, con un retroceso de 1,25 puntos sobre el cierre del martes.

La debilidad del dólar en Nueva York y Londres continuó en el mercado de Tokio, que registró una apreciación paralela del yen por las ventas de libras esterlinas por la moneda japonesa, causadas por una posible pérdida de la mayoría del partido conservador británico, y de marcos alemanes.

Según un ex-agente de la CIA

## Las investigaciones sobre el atentado contra un avión de PANAM en 1988, a punto de concluir

Washington.— La investigación sobre el atentado contra el Boeing de la Pan Am que estalló en pleno vuelo sobre la localidad escocesa de Lockerbie en 1988 "está a punto de concluir", según declaró un jefe de operaciones de la Agencia Central de Información (CIA) estadounidense Vincent Cannistraro.

El departamento de Justicia de Estados Unidos "está a punto" de pronunciar acusaciones respecto a este atentado, dijo Cannistraro en declaraciones publicadas por el diario "The Washington Post".

El jefe de operaciones de la sección de asuntos terroristas de la CIA, que participó en un coloquio en Washington, indicó que los investigadores "hicieron importantes progresos para poder identificar la forma en cómo se puso la bomba a bordo del avión".

Cannistraro no dio más detalles sobre los presuntos autores del atentado, que podrían ser acusados próximamente, aunque señaló que "existen muchos indicios que conducen a las puertas del Gobierno iraní".

En anteriores ocasiones, fuentes próximas a la investigación destacaron la posibilidad de que el atentado contra el vuelo 103 de Pan Am hubiese sido "encargado" a algún grupo terrorista por los iraníes en respuesta a la destrucción de un Airbus iraní, en julio de 1988 en el Golfo Pérsico, por un misil estadounidense.

"Desde el punto de vista de los servicios de espionaje, el caso ha sido resuelto", dijo Cannistraro, quien abandonó la CIA el pasado

mes de septiembre.

Según indica el "Washington Post", los investigadores están convencidos de que la operación debería ser llevada a cabo por el grupo disidente palestino de Ahmes Jabril, pero éste no pudo realizar el atentado al ser desmantelada parte de su red en Alemania Federal y la acción fue entonces encargada a un grupo libio.

Preguntado al respecto, Cannistraro se negó hoy a comentar la posibilidad de la implicación de un grupo libio.

El diario indica también que, según los investigadores, otros

vuelos internacionales fueron, al parecer, considerados como posibles objetivos para llevar a cabo un atentado espectacular, entre ellos un vuelo de la compañía española Iberia que cubría la ruta Madrid-Tel Aviv.

El periódico señala, por otra parte, que el portavoz del departamento de Justicia estadounidense, Dan Eramian, preguntado sobre las declaraciones de Cannistraro, se limitó a confirmar que se habían hecho progresos en la investigación sobre el atentado contra el vuelo de Pan Am.

**Si tiene un piso,  
ya tiene un  
crédito  
concedido**

Telfs.: 544.69.65  
544.71.49 (91)

### EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

**D. José Córdoba  
Trujillano**

(q. e. p. d.)

Agradece los testimonios de condolencia recibidos, y comunica que se celebrará una misa el próximo viernes, día 23, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, por el eterno descanso de su alma.



X ANIVERSARIO

**D. Cirilo Rodríguez García**

(Periodista)

Falleció en Madrid  
el día 21 de noviembre de 1980

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

**LA FAMILIA,**

Agradecerá un recuerdo  
y una oración por su alma



# LAS EMPRESAS DE CASTILLA-LEON ESTAN EN NUESTRO CENTRO DE ATENCION

## ¿Qué es el Centro de Atención Empresarial Santander?

Un Servicio nuevo, llevado por profesionales, para informar y asesorar sobre las ayudas y oportunidades que puede recibir una Empresa.

Con una gestión personal, ágil, directa y a la medida de las necesidades de su empresa.

## ¿Qué ofrece?

La más completa información sobre:

a) Productos y Servicios objeto de su negocio.

b) Ayudas financieras.

Contactos Internacionales con otras empresas.



Llámenos a nuestro Centro de Atención  
Empresarial en Castilla-León.

Teléfonos: (947) 27 69 56 (Burgos)  
(983) 35 14 83 (Valladolid)



Banco  
**Santander**

---



PROTAGONISTAS

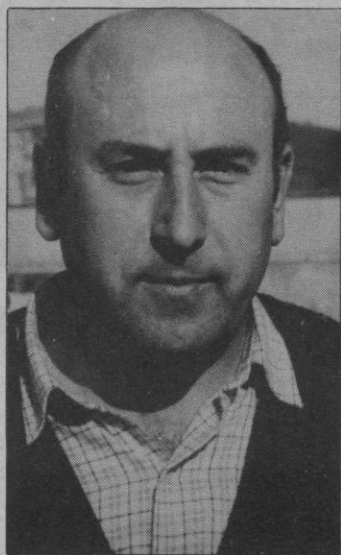
# El segoviano Juanjo Fuentes, juez árbitro responsable de las pruebas de la Copa del Mundo, en Sevilla

El pasado domingo llegaban a Segovia veintidós jueces-árbitros de atletismo de distintas comunidades españolas que a lo largo de la jornada de mañana estuvieron en las pistas de atletismo de La Albuera. Entre ellos varios segovianos. Con Juanjo Fuentes, presidente del Colegio Territorial, preguntamos sobre la actividad que se estaba realizando.

—Nos hemos reunido un panel de jueces que seremos los encargados y responsables de llevar a efecto las homologaciones de todas las pistas que se vayan construyendo en el territorio nacional. Y en esta pista se está haciendo una remediación de la homologación que ya se hizo en su día.

—¿Por qué esta concentración en Segovia?

—Segovia es una ciudad que ha "caído" muy bien al Comité Nacio-



ANTONIO

nal de Arbitros debido, sobre todo, a su cercanía a Madrid y al tener esta ciudad problemas de organiza-

ción y prefieren venir a nuestra ciudad.

—De los jueces que han venido a esta reunión, ¿hay quienes estarán en el mundial de Sevilla?

—Doce estaremos en Sevilla, de los que seis serán de Castilla y León.

—Y para acudir a un Campeonato del Mundo, ¿qué preparación realiza un juez?

—Desde hace ya algún tiempo estamos trabajando en ello. Acudimos a muchas reuniones atléticas y últimamente hemos estado concentrados en Caldas de Montbuy, a la que acudimos directores de competición de alto nivel y allí se han tocado todos los temas relacionados con la Copa del Mundo y con lo que se lleva a efecto en Castilla y León, con la Olimpiada Juvenil.

—Ya que has mencionado el tema de la Olimpiada Juvenil, ¿es cierto que la pista de Segovia no



ANTONIO

reúne las condiciones para que en ella se pudiera disputar el atletismo?

—La pista de La Albuera está muy bien a nivel del sintético de sus calles, cuidado de hierba... Pero no reúne condiciones en lo que nosotros llamamos organización periférica, que es todo lo que mueve la competición fuera de la pista. No hay vestuarios, ni torre de cronometraje eléctrico, no hay salas de control... que es algo necesario para estos tipos de competición. Personal humano para llevar la competición, lo hay. Pero hay que buscar otros medios.

—Nos ha llegado un rumor que queremos que nos confirme el propio interesado. Se comenta que Juanjo Fuentes será el juez árbitro responsable de todas las pruebas del Campeonato del Mundo en Sevilla.

—Es cierto. Hubo una propuesta por parte de la Federación Española a la Internacional y este organismo ha creído oportuno darme esa confianza. Espero estar a la altura que exige el ser juez árbitro de carrera y máximo responsable total. Espero que todo salga bien.

—De Castilla y León, ¿quiénes van a ir a Sevilla?

—Hay tres de Valladolid, Jerónimo Gonzalo, Eusebio Sánchez y Tomás Escudero; de Segovia, José Manuel Rodríguez y yo. Si no pudiera acudir uno de los vallisoletanos citados, habría que nombrar otro y un juez nacional, presidente del Comité de Salamanca, que acude con la idea de ver cómo se desarrolla el Mundial para posteriormente poder aplicar, hasta donde se pueda, la parte organizativa en las pruebas de atletismo de la Olimpiada Juvenil.

J. M.ª

# CESAR GOMEZ: "Mi marcha del equipo es una decisión personal"

"No se puede jugar como yo lo estaba haciendo"

Más que el propio resultado negativo que "cosechara" el pasado sábado el Ione Caja, en su encuentro frente al Palencia, la noticia estuvo en la no presencia de César Gómez en el equipo segoviano, en el que, en nuestra opinión, es su jugador más destacado.

Al hilo de esta noticia hemos dialogado con el citado jugador, a fin de conocer las causas de su situación anómala.

—La no presencia en el equipo en el último encuentro jugado, ¿a qué es debida?

—Llevaba los dos últimos encuentros en los que no me encontraba bien, sin estar lesionado, incluso en los entrenamientos. Tanto era así que habiendo disfrutado siempre jugando al baloncesto, ahora no encontraba alicientes. A ello añadía que mientras mis compañeros se entregaban en los partidos, yo estaba muy lejos de esa situación de colaboración. Por ello pedí al presidente y al entrenador apartarme del equipo por un tiempo, que es indeterminado. Lo mismo estoy diez días que no vuelvo más.

—Me figuro que sabes en qué situación dejas al equipo.

—Lo sé y me duele. Pero yo no puedo seguir jugando en la forma que lo estoy haciendo. Me perjudicó a mí y a mis compañeros. De cualquier forma, y pese a tomar la decisión y comunicarla de mi separación temporal del equipo, al haberse lesionado Cristian, que es otro de los bases, el presidente del club me pidió que jugara este partido frente al Palencia. Y si bien es cierto que le dije que mantenía mi decisión, luego lo pensé y horas antes del partido le dije al entrenador que podía contar conmigo. Sin embargo, Quique no me aceptó, diciéndome que si ya había tomado esa decisión de no estar en el equipo, que la mantuviera.

—Pero tú conocías la situación del equipo mucho antes de comenzar la temporada.

—Y yo quiero dejar muy claro que no dejo el equipo por la situación deportiva y sí porque no me encuentro a gusto conmigo mismo. Cuando me comprometí con el club sabía lo que firmaba. Incluso puedo



ANTONIO

César, de momento no juega

decirte que el equipo está mejor de lo que yo pensaba y también sé que no hago bien en marcharme, sobre todo por los jugadores, de los que me considero amigo y a los que he planteado y expuesto mi situación. Sé que no hago bien con mi decisión y que incluso llevo a pensar si seré capaz de aceptar este retiro voluntario. Espero que mi crisis actual cambie en poco tiempo.

—Tiene algo que ver esta decisión con el entrenador del equipo.

—Quique está llevando al equipo con mucha seriedad e incluso superando, lo que se esperaba de su primer año como técnico en un equipo de segunda. No creo que sea el entrenador el culpable de lo que a mí me pasa.

—¿De qué forma repercutirá en el equipo tu marcha?

—En que habrá en la plantilla un jugador menos. Y lo digo teniendo como base el que mi rendimiento no era en los encuentros que he jugado, el óptimo. Mi ayuda no estaba a la altura de lo que trabajaban mis compañeros y de lo que el equipo necesitaba.

J. M.ª

CON CRITERIO PROPIO

POR EL TRABAJO BIEN HECHO

Conocemos a Juan José Fuentes desde hace muchos años. Desde aquellos en que comenzó a

practicar atletismo y que posteriormente abandonara —la práctica individual—, para lanzarse de lleno al campo de quienes, sintiéndose atletas, no desean abandonar esa parcela: el de juez árbitro. Demostrando una vocación extraordinaria y buscando a través del esfuerzo y preparación personal la superación, paso a paso ha subido los peldaños que ahora le llevan a ser el máximo responsable en carrera de la Copa del Mundo de Atletismo que, teniendo como marco la Expo-92, y sirviéndole de antesala, se desarrollará en Sevilla en el año 1991. Ahí, obvio es decirlo, no llegan todos. A esos campos sólo llegan, porque la competencia es grande, los que con un trabajo efectivo y eficiente han demostrado su capacidad. Y si hoy el colectivo de jueces-árbitros de la Delegación Provincial de Atletismo de Segovia, tiene una reconocida experiencia y capacidad, mucho de ello —yo diría que casi todo—, se debe al trabajo serio que se ha realizado bajo la dirección de Juanjo, como máximo responsable. Lo que posteriormente le llevó a presidir el Colegio Regional, como una reválida a sus conocimientos.

El equipo de trabajo, dentro del colectivo de jueces-árbitros que hoy existe en Segovia, lleva a sus miembros a ser llamados por distintas federaciones cuando estas organizan pruebas atléticas, como una muestra más de la seriedad de su trabajo. Mas sería injusto si no hiciera también mención especial de la labor de José Manuel Rodríguez; hoy presidente del colegio en Segovia, y que ha demostrado sus conocimientos en el campo del atletismo, a través de las muchas pruebas nacionales e internacionales, en las que ha estado presente.

Vaya desde aquí para todos y cada uno de los jueces-árbitros del colegio segoviano, nuestro aplauso a su trabajo y la felicitación más entusiasta para Juanjo Fuentes, al que se le premia ahora por los largos años de trabajo bien realizados. Es otro segoviano más, deportista él, que por méritos propios llega a lo más alto de su vocación. Si "ayer" fue un atleta de fondo, y otro día un ciclista, un árbitro de baloncesto, una gimnasta... hoy lo es un juez-árbitro de atletismo. Se llama Juan José Fuentes, es de Segovia y tiene un lema que intenta cumplir siempre: Por el trabajo bien hecho.

SE NECESITAN Camareros/as

con o sin experiencia

Condiciones interesantes

Teléfonos 42.71.69 y 42.67.49

INDUSTRIAS NUÑEZ

Ladreda, 16 - Tel. 43 09 00

AUSA





## BALONMANO.-- Segunda División Regional 32-20. Cómoda victoria de Nava Caja Segovia ante Ademar de León

### AMARUARRI

No encontró rival el Nava Caja Segovia en el encuentro disputado en el Pabellón Municipal de Nava de la Asunción, frente al Ademar León. Tampoco fue obstáculo el hecho de contar con las bajas de David y Guillermo, aunque este último jugó unos minutos, por encontrarse el primero sancionado con un partido y el segundo convaliente de una distorsión en el pie derecho. El resto de sus compañeros se bastó sobradamente para imponerse a un conjunto leonés, que dio muestras de inmadurez e incapacidad para resolver o contener la ofensiva local.

### ALINEACIONES

**Nava Caja Segovia:** Pelayo, Octavio, Luismi, Guillermo (2), Santos (2), Juan Ignacio (11), Moreno (6), Fernando, Tinín (4), Santi (6), Isaac y López (1).

**Ademar León:** Arias, Aranda, Víctor, Emilio, Castellanos (3), Prieto (1), García (6), Coredes (2), Badeso (3), Ordas (5) y Huera.

### ARBITRAJE

A cargo de los colegiados vallisoletanos Alfredo Gonzalo y Santiago Fromesta. Regular, en un encuentro que se desarrollaba bien, sin incidencias, salvo algunos intentos de juego duro, cortados rápidamente. El error más claro se produjo al minuto 44 cuando el colegiado Gonzalo sacó la azul al navero Luismi, por entender que éste había insultado a un contrario. Hecho que inmediatamente levantó las protestas del público, jugadores y técnicos del Nava. La verdad es que en esta ocasión llevaban la razón.

### EL PARTIDO

Clara ventaja del conjunto nave-



Luismi

ro desde un principio, producto de un juego compacto en defensa y saliendo rápidamente al ataque y contraataque para en varias circulaciones plantarse en la portería adversaria y batir al meta leonés, sorprendido constantemente por los disparos en suspensión de un Juan Ignacio inspirado, rápido y eficaz en los lanzamientos, lo cual le llevó a ser el máximo anotador de sus equipo con once goles marcados.

Al minuto 19 ya mantenía la holgada diferencia de nueve goles (13-4) a su favor, posteriormente se relajó e incitó a la recuperación de unos visitantes incapaces de aprovechar la ocasión y aunque lograron acortar distancias en tres goles al meridiano del encuentro (16-10). Sus permanentes fallos defensivos, más los producidos en las entregas y tiros a puerta, le llevaron a quedarse sin esquema de juego, quedando a merced del derborante ritmo que imponía nuevamente sus rivales.

Con el control absoluto del partido al contar con un marcador favorable de 8 y 9 goles al minuto 38 y 50 respectivamente, los naveros se limitaron a jugar el balón con rapidez y vistosas jugadas, que caldearon el ambiente en las gradas y levantaron los aplausos de los espectadores.

zabal, base del F. C. Barcelona, ha renunciado a acudir a la convocatoria de la selección nacional con motivo de los tres encuentros del Pre-Europeo de baloncesto, por motivos personales, según confirmó el propio jugador.

**GIMANSIA:** Eva Rueda, medalla de plata en la Copa del Mundo de Gimnasia, recibió ayer el Trofeo Estímulos Cepsa 92, galardón que premia a los deportistas que más se hayan destacado en sus respectivas especialidades, y con el objetivo marcado en los Juegos Olímpicos de Barcelona 92.

\*\*\*

La yugoslava Monica Seles, reciente ganadora del Masters de Nueva York, participará, junto a las norteamericanas Mary Joe Fernández, Jennifer Capriatti, la italiana Rafaela Reggi y las españolas Arantxa Sánchez Vicario y Conchita Martínez, en el Primer Torneo Winston de Tenis Femenino, que se celebrará los días 3, 4 y 5 del próximo mes de diciembre en el palacio de los Deportes de la Comunidad de Madrid.

## Primera Regional Ordinaria

### Navas de Oro, 0; Bernardos, 3

CARLOS A. LAZARO

### ALINEACIONES

**C. D. Navas de Oro:** Angel C., Jesús, José A., Carlos, Juan C., Jorge, Eustasio, Juan, Andrés, José M.ª y Emilio.

**C. D. Bernardos:** Angel, Alberto, Esteban, Jesús, Fernando, Juan, José, Santos, Alberto, Angel, David. Jesús entraría al terreno de juego en lugar de Alberto.

Dirigió el encuentro el colegiado Juan Carlos Serrano Granado, teniendo una actuación floja, cometiendo varios errores.

### GOLES

0-1: Santos.

0-2: Angel.

0-3: Angel (penalti).

Como otras veces, en la confrontación de estos equipos, por ser pueblos vecinos, buen número de personas se dieron cita para presenciar este encuentro. El equipo local presentaba numerosas bajas, bien por sanción o por lesiones, a pesar de ello en el inicio del encuentro contaron con varias ocasiones muy claras todas ellas; sin embargo antes de llegar al descanso, demostraron su actual posición en la tabla y controlaron el partido hasta el final.

### Cantimpalos, 2; Valseca, 2

### MANOLO

**CANTIMPALOS:** Santi, Sergio, Cuco, Pepe, Rico, Gamba, Cuco II, Gil, Juanín, Vili y Jesús. Javi sustituyó a Cuco II y Norris a Sergio.

**VALSECA:** José, Javi, Juan, Antonio, González, David, Herro, Pinela, Carlos, Fernando y Francisco. Prados salió por Antonio.

Arbitro: José Luis Herrero. Permitió el juego duro no sabiendo cortarlo a tiempo, pero no influyó en el resultado.

### GOLES

0-1, min. 50. Pinela.

0-2, min. 87. Carlos.

1-2, min. 88. Norris.

2-2, min. 89. Gamba.

El Valseca tuvo en sus manos haber ganado por primera vez en la historia al Cantimpalos. Gozó de claras ocasiones de gol, pero el equipo se encontró con un gran portero. Santi, que una y otra vez paraba todo lo que Valseca tiraba a puerta, a excepción de los dos goles, en los que nada pudo hacer. Por su parte, el Cantimpalos demostró ser un equipo que no se rinde hasta el último minuto, y a consecuencia de ello vinieron los goles en los dos últimos minutos, no habiéndole pitado antes un penalti claro. Destacó Santi que demostró por qué está en la portería del Cantimpalos.

### La Granja, 1; Bernuy, 2

FELIX

### ALINEACIONES

**C.D. La Granja:** Tiki, Javi, Verdugo, Armengol, Alberto, Andalu, Alejandro, Juan, Mansino, Cardiel y David.

**C.D. Bernuy:** Pepe, Arias, Marcos, Lolo (Alberto, min. 48), Juan, Raúl, Miguel Angel, José, Francisco, Antonio, Octavio.

Arbitro: Sr. Godofredo de Grado Mate. Regular. Cometió un error de bulto, en el minuto 65, perdonó la expulsión al jugador visitante Miguel Angel, que zancadilleó al delantero local Cardiel cuando se marchaba solo hacia el marco de Pepe. Le mostró cartulina amarilla demostrando no conocer el nuevo reglamento. Poco más puede decirse de su labor, resaltando las facilidades que le dieron los jugadores de ambos equipos con su deportivo comportamiento.

### GOLES

0-1. Min. 5. En un forcejeo del jugador visitante con la defensa local, el balón sale rebotado y se cuela por alto en portal de Tiki, al que sorprende adelantado. Un gol de fortuna.

0-2. Min. 7. Desconcierto del equipo de La Granja, el delantero de Bernuy, Francisco, remata desde cerca a la salida de una falta.

1-2. Min. 64. En pleno acoso local, Armengol, de espléndido cabezazo, marca a centro de Javi.

### COMENTARIO

Sorpresa y decepción, podría ser el titular de este partido que resumiría lo acontecido en el campo de La Granja.

Con terreno de juego en magníficas condiciones, tarde soleada y buena entrada, se disputó el encuentro que, a priori, parecía fácil para los locales que estreñaban liderato en su grupo.

Comenzó el partido con evidente relajo por parte de los locales que es aprovechado por los jugadores de Bernuy para, ayudados de la fortuna, adelantarse con dos goles en el marcador.

Con el resultado en contra desde el minuto 7, los de La Granja se vuelcan sobre el portal de Pepe. En el primer tiempo ese acoso es desordenado y, como producto de ese desorden y de la precipitación, se fallan innumerables ocasiones de gol.

En la segunda parte los ataques de los jugadores del Real Sitio se intensifican y, apoyados por su público, parece posible dar la vuelta al marcador. En el minuto 64 consiguen marcar por mediación del mejor jugador del partido, Armengol.

Desde ese momento al pitido final las oportunidades de lograr, al menos el empate, son claras, pero no están afortunados los locales que, producto del nerviosismo, ven como un conjunto claramente inferior se lleva los dos puntos.

No fue justo el resultado pero el fútbol es así. El conjunto Bernuy con mucho entusiasmo, a pesar de desarrollar poco juego, dio la sorpresa en su visita al campo del líder.



# HASTA 150.000 PESETAS DE AHORRO

Si nos traes tu coche usado y lo cambias por un Fiat Uno, un coche apasionante por su línea, su confort, su tecnología.

P.V.P. desde 1.014.790 ptas.

Es una oferta exclusiva de  
tu Concesionario Fiat  
**DEMYCAUTO, S.A.**

C/ Guadarrama, 15. Pol. Ind. "El Cerro". Tel. 42 20 08. Segovia.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**PELOTA:** España y Méjico lograron su pase a la final de paleta con pelota de cuero en frontón corto del Mundial Cuba '90 tras eliminar en semifinales a Argentina y Francia, respectivamente. Los españoles Oscar Insausti Guelbenzu y Juan Pablo García Jiménez, se impusieron por un cómodo 35-22 a los argentinos Filippo y Gustavo Canut.

La final se disputará pasado mañana a partir de las 22,30, hora peninsular española.

En otros partidos de semifinales de la modalidad de paleta con pelota de cuero en trinquete, España se impuso a Francia por el tanteo de 40-34.

**BALONCESTO:** Ignacio Solo-

### CAMBIO DE TITULARIDAD

D.ª Pilar Rodríguez de Miguel, titular del *hostal ROMI*, de Cantalejo (Segovia), comunica a sus clientes y público en general que cesa como titular del mismo, haciéndose cargo D. Marino Rodríguez de Miguel.

### Se necesita EXPENDEDOR

para Estación de Servicio en Segovia

SE VALORARA EXPERIENCIA

Telf. 43.65.12

(9 a 1,30 y 5 a 8)



## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

ALQUILAMOS naves almacén 5 kilómetros Azoguejo, bien comunicados, 100 ptas. m<sup>2</sup>. Teléfonos 422719 - 433010.

ALQUILO piso nuevo, amueblado, garaje. Teléfono 440211.

ALQUILO local en planta calle. Acondicionado. Cualquier actividad comercial. Teléfono 433001.

### COMPRAS

COMPRAMOS monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones, todo antiguo. Doblón. Domingo de Soto, 1. Teléfono 435109.

### VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

SERVICIOS especiales de protección: Cobro morosos. Investigaciones reservadas. Teléfono 440644.

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos. Informa gratis. INICO. Apartado 1.209. San Sebastián.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

### GANADOS

SE VENDEN 4 novillas para parir. Juanita Estebanz. Sebúcor.

**NOVILLAS DE BRETAÑA FRANCESA**  
Alta producción y total garantía sanitaria  
SECOEX ☎ 43.31.61

### TRABAJO

SE NECESITA panadero o aprendiz. Teléfono 425297.

NECESITO obrero para ganado vacuno de campo. Carnet conducir. Teléfono 430774 (Ref. 40/1/A001).

SE NECESITA vendedor ramo alimentación y hostelería para Segovia capital y provincia Avila. Interesados dirigirse Apartado de Correos 23. Cuéllar (aportando curriculum vitae).

EMPRESA inmobiliaria líder zona Levante precisa vendedor/a. Contactar teléfono 96/5717078.

NECESITO empleada de hogar sabiendo cocinar. Urbanización próxima Madrid; libres sábado tarde y domingo. Sueldo 70.000 y Seguridad Social. Imprescindible informes. Teléfono 422699

EMPRESA de ámbito nacional, necesita personal ambos sexos, 20 a 35 años. Calle San Frutos, 3, 1.º - Segovia. Teléfono 434537 (de 10 a 14).

SE NECESITA chica fines semana. Teléfono 430330.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfonos 435202-435238.

SE NECESITA señora para trabajar por horas. Teléfono 428644.

EMPRESA en expansión selecciona tres personas de ambos sexos mayores de 18 años. Negocio con base sólida y bien remunerado. Interesados escribir al Apartado de Correos 380 de Segovia.

SE NECESITA camarero y chica para cocina. Domingos libres. Mesón de Patricia. Teléfono 430664.

SE NECESITA empleada de hogar fija en Sepúlveda. Teléfonos 540027-540224.

SE NECESITA señora de limpieza. Teléfono 434807.

SE NECESITA empleada de hogar. Responsable. Informes. Teléfono 427700.

SE NECESITA señorita para cuidar dos niños y hacer casa. Teléfonos 425647-437210.

SE NECESITA chica para cocina. Restaurante Las Tres BBB. Segovia.

SE NECESITAN aprendices, ambos sexos, gran porvenir. Restaurante Duque. Teléfono 430537.

SE NECESITAN dependientes para bar. Teléfono 555005. (Ref. 40/1/Z001).

NECESITO dependiente mostrador. Teléfono 424396 (Ref. 40/1/X001).

POR ampliación de talleres necesitamos mecánicos de vehículos industriales. Puesto fijo. Sueldo a convenir según categoría. Concesionario MAN. Polígono de Hontoria (Segovia). Ref. 40/1/T001.

SE NECESITA personal para madero. Teléfono 424791.

CARTONAJES Eresma, S. A. necesita conductores de camiones y trailers, con experiencia. Teléfono 490116. (Ref. 40/1/M191).

### TRASPASOS

SE TRASPASA comercio de congelados, por no poder atender. Teléfono 435953 (tardes), y 436493 (mañanas).

SE TRASPASA librería-papejería. Teléfono 430663 (a partir 9 noche).

RESTAURANTE en primera línea Segovia. Teléfono 428101.

TRASPASO negocio, zona calle Real. Teléfono 440211.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



TOVAR: Local alquiler 65 m<sup>2</sup>, Albuera. Almacén, carga y descarga.

TOVAR: Vende piso, 145 metros, planta 3.ª, vistas panorámicas, garaje.

TOVAR: Vende piso, Cristo del Mercado, 4 dormitorios, garaje, trastero.

TOVAR: Alquiler local Ezequiel González, superficie 125 metros. Unico zona.

TOVAR: Vía Roma. Edificio construcción, 4-1 dormitorios, garaje, trastero.

TOVAR: Piso San José, 3 dormitorios, totalmente reformado, cuarto trastero.

TOVAR: Alquiler apartamento, ideal oficinas, C/ Independencia, planta 1.ª, luminoso.

TOVAR: Alquiler local, San Millán, 237 metros, posibles divisiones. Hechos.

TOVAR: Alquiler, junto a Ezequiel González, local 128 metros, ideal gestorías.

TOVAR: Alquiler local muy céntrico. 60 metros. Escultor Marinas. Renta interesante.

TOVAR: Vende piso José Zorrilla, 5 dormitorios, gastos individuales, tercero.

TOVAR: Vende pisos, 3 dormitorios, junto Ezequiel González. A estrenar.

TOVAR: Traspasa local, Gobernador Fernández Jiménez, 80 m., acondicionado. Buena situación.

TOVAR: Traspasa bar. Calle Infanta Isabel. En funcionamiento, perfectamente instalado.

TOVAR: Vende piso, Santa Eulalia, 5 dormitorios, garaje, planta 6.ª.

TOVAR: Local alquiler, Enrique IV (Albuera), 95 metros, amplia fachada.

TOVAR: Vende local. Galerías Almuzara, 45 m<sup>2</sup>. Amplio escaparate. Información personal.

TOVAR: Vende piso, calle Miraflores, 3 dormitorios. Completamente exterior, esquina.

TOVAR: Traspasa local Albuera, tienda alimentación. Precio 3.500.000. Imposible atender.

TOVAR: Traspasa o vende local/bar. Ezequiel González. 55 m<sup>2</sup>.

43.54.61 ☎ 43.59.50



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: C/ JUAN BRAVO, 100 m<sup>2</sup>. Dúplex. A estrenar. Magnífica situación. Varias posibilidades de distribución.

HABITAT: C/ LA PLATA. 74 m<sup>2</sup>. Precioso estudio rehabilitado. Planta dúplex.

HABITAT: PLAZA DEL PEÑASCAL. 91 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. En construcción. Facilidades.

HABITAT: SAN MARCOS. 63 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Seminuevo. Terraza. Económico.

HABITAT: PLAZA DEL SALVADOR. 106 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Completamente exterior. Cocina amueblada.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 111 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Garaje. Trastero. En construcción.

HABITAT: LA GRANJA. 66 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Todo exterior. Buen estado. Económico.

HABITAT: ALFEREZ PROVISIONAL. Magníficas viviendas en construcción. 100-124 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Planta normal y dúplex.

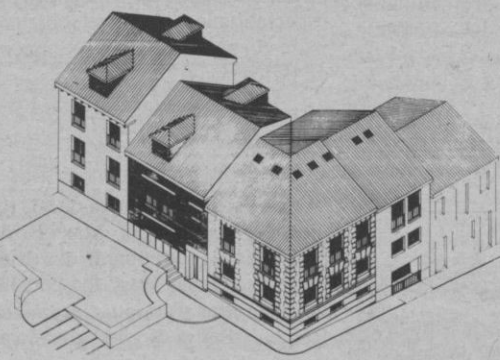
HABITAT: C/ CARMEN. 83 m<sup>2</sup>. 1 dormitorio. En perfecto estado. Gastos individuales.

HABITAT: C/ CONDE SEPULVEDA. 70 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Cocina amueblada. Facilidades.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



Edificio "Plaza Resolana"  
(próximo al Acueducto)



- \* 5 únicas viviendas
- \* 4 y 5 dormitorios
- \* Planta normal o dúplex
- \* Garaje y trastero
- \* Magníficas calidades
- \* Bonito enclave

¡GRANDES FACILIDADES!

INFORMA Y VENDE



## SOCIEDAD AGRARIA DE TRANSFORMACION N.º 3038

El Carracillo

### Anuncio de transformación de forma jurídica

De conformidad con lo establecido en la Disposición Adicional Tercera de la Ley 3/1987, de 2 de Abril, General de Cooperativas, se hace constar que, por acuerdo unánime de la Asamblea General de socios celebrada en el domicilio social, el día 8 de Agosto de 1990, se ha decidido transformar la forma jurídica de la Entidad, pasando a constituirse como Sociedad Cooperativa Agraria.

Chañe, 8 de Noviembre de 1990

EL PRESIDENTE, Jesús Ruano del Río



P E U G E O T 3 0 9

# Sal ganando con el cambio 100.000 ptas. de Ahorro

Este mes, disfruta el placer de conducir un Peugeot 309  
y saldrás ganando con el cambio.

Porque si nos dejas tu coche usado te ahorrarás 100.000 Ptas.  
y recibirás, como siempre, la máxima valoración por él.

Y todo con una financiación  
pensada a la medida de tus necesidades.

Acércate a tu Concesionario Peugeot Talbot.  
Con tu Peugeot 309, saldrás ganando.

**PEUGEOT 309**  
ES OTRA HISTORIA

**ATENCIÓN**

Cuando el combustible sube,  
los Diesel Peugeot no tienen precio.  
Compruébalo.

**PEUGEOT. LIDER EN DIESEL.**



Acción válida hasta fin de mes  
para vehículos en stock, excepto 309 Slam.

Red de Concesionarios  
**PEUGEOT TALBOT**





# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## El vínculo matrimonial, requisito imprescindible para cobrar la pensión de viudedad

El Tribunal Constitucional ratificó el vínculo matrimonial como requisito imprescindible para tener derecho a la pensión de viudedad al fallar que el artículo 160 de la Ley General de la Seguridad Social está ajustado a los principios de la Constitución. No obstante, quedan excluidos de esta obligatoriedad aquellas personas que mantuvieron una unión extraconyugal antes de la aprobación de la Ley del Divorcio.

La sentencia, con fecha 15 de noviembre, pero hecha pública ayer, cuenta con dos votos particulares formulados por los magistrados Luis López Guerra y Vicente Gimeno Sendra.

Fuentes del Ministerio de Trabajo comentaron que la sentencia del Constitucional culmina los abundantes pronunciamientos judiciales ya existentes al respecto.

La cuestión de inconstitucionalidad fue elevada por un auto de 29 de julio de 1988 por la Magistratura de Trabajo número 1 de Alava.

El origen de esta cuestión de inconstitucionalidad parte de una demanda interpuesta contra el Instituto Nacional de Seguridad Social (INSS) por Crescencia Molina San Juan, quien solicitó una pensión de viudedad que le fue denegada por el organismo.

La demandante efectuó dicha

solicitud a la muerte de Eleuterio Navas Alonso, que falleció el 9 de septiembre de 1987 y con quien había convivido más de cuarenta años sin existir vínculo matrimonial.

## Inaugurada en Bilbao la primera gran exposición internacional de Zuloaga

Bilbao.— El presidente del Gobierno vasco, José Antonio Ardanza, inauguró ayer, en el Museo de Bellas Artes de Bilbao, la primera gran exposición internacional antológica que se realiza de la obra del artista guipuzcoano Ignacio Zuloaga desde su fallecimiento en 1945.

La muestra, compuesta por 69 cuadros de distintas épocas, recorrerá el próximo año París, Dallas y Nueva York, hasta que en el mes de enero de 1992 sea clausurada en la Biblioteca Nacional de Madrid por Su Majestad el Rey.

Las obras seleccionadas han sido cedidas por coleccionistas particulares e instituciones privadas (Plácido Arango, María L. de Soriano, Fundación March, entre otros), el Ayuntamiento de Irún y por los Museos D'Orsay y Rodin (París); Ermitage (Leningrado), Nacional du Chateau (Versalles), Lorrain (Nancy), Goya (Castres), Meadows (Dallas), Instituto de Artes (Detroit) y los españoles MEAC (Madrid), Bellas Artes (Bilbao) y el Museo Zuloaga, en Zumaya, que aporta la mayoría de las obras (cuarenta y tres).

## Cinco producciones británicas, ganadoras de los premios Emmy de televisión

Nueva York.— Cinco producciones británicas y un documental francés sobre los niños de la guerra han resultado ganadoras de los premios internacionales Emmy de televisión 1990, reservados a producciones no estadounidenses.

La BBC obtuvo distinciones para el programa "First and last", basado en un jubilaro, y otra para el documental "From Moscow to Peitushki", sobre el alcoholismo en la URSS. "Living with dinosaurs", con los muñecos de "Barrio Sésamo"; el programa de Channel 4 "Norbert Smith: a life", y la versión de la epopeya india "The Mahabharata", de Peter Brook, ya proyectada en España, fueron los otros ganadores, junto a "J'ai douze ans et je fais la guerre", producido por A. Capa, Canal + y FR-3 de Francia.

# NOMBRES propios

## MILLI VANILLI TIENE QUE DEVOLVER SU GRAMMY



La Academia Nacional de Artes y Ciencias de EE. UU. anunció el lunes en Los Angeles que retiraba al dúo Milli Vanilli el premio Grammy concedido en 1989 como mejor artista novel. La Academia justificó su decisión al conocerse la noticia de que el dúo no había cantado ni una sola canción de su primer álbum, titulado "Girl you know it's true".

"Juzgamos inaceptable que el artista que recibe el premio no sea el que ha grabado el disco", declaró la Academia al hacer pública la noticia. También dijo que está sopesando la posibilidad de conceder el premio a alguno de los artistas candidatos en 1989, con el fin de que el galardón no se pierda.

## SYLVESTER STALLONE ESTRENA LA ULTIMA PELICULA DE ROCKY

Sylvester Stallone ha estrenado la que parece ser la última película de la serie de Rocky, una saga que ha logrado recaudar 44.000 millones de pesetas hasta el momento. En esta nueva entrega, "Rocky V", Rocky Balboa ha abandonado definitivamente los guantes y es el manager de un joven boxeador que desea convertirse en campeón.

En los años 70, Stallone, cuya única experiencia cinematográfica eran los papeles de protagonista en películas pornográficas, protagonizó uno de los largometrajes más importantes de la década, ganador de varios oscars y que ha creado un mito sociológico entre los jóvenes de todo el mundo.

Stallone se lanzó a la fama con este largometraje, del que fue el guionista y que no aceptó que se llevara a la pantalla si él no era el protagonista, y durante los últimos 20 años se ha convertido en el actor que más dinero ha producido en Hollywood, con más de 100.000 millones de pesetas en ingresos de taquilla.



La Reina Sofía visitó ayer la primera exposición-subasta, en la Sala Durán, de obras de pintores de la Asociación de Artistas Mutilados (Artis-Mutis), entidad que agrupa a doscientos veinte artistas privados del uso de las manos, bien por enfermedad, accidentes o malformaciones, y que se valen de la boca o del pie para pintar sus cuadros. Entre las obras expuestas destaca un retrato del Rey Juan Carlos, pintado con la boca por el cordobés Cristóbal Moreno, ante el cual doña Sofía se detuvo y elogió el parecido "a pesar de no haber posado".

## Diputados europeos constituyen un grupo de defensa de la fiesta de los toros

Estrasburgo (Francia).— Varios diputados del Parlamento Europeo (PE) decidieron hoy en Estrasburgo constituir un grupo parlamentario para la defensa de la fiesta de los toros y destacar sus aspectos culturales, sociales y tradicionales.

El grupo, que por ahora cuenta con 21 diputados, en su mayoría españoles, estará presidido por el diputado gaullista francés Alain Marleik y el español Antonio Navarro.

Marleix dijo que con este grupo "se quiere contrarrestar posibles iniciativas de los países del Norte, fundamentalmente ingleses, para

prohibir la fiesta de los toros en toda la Comunidad".

El grupo lo integran los españoles Fernando Pérez Royo, Fernando Suárez, Pedro Bofill, José María Ruiz Mateos, Juan de Dios Ramírez Heredia, el francés Alain Lamas-soure, así como algunos diputados portugueses y griegos.

"Queremos promover el gusto por la fiesta de los toros desarrollando sus aspectos culturales, pictóricos, literarios, ecológicos y sus beneficios para la pureza de la raza", explicaron varios de los diputados del grupo.—Efe.

## "Manifiesto por la música 90" exige reformas a la Administración

Madrid.— Un total de 112.000 músicos españoles han suscrito el denominado "Manifiesto por la Música 90", documento en el que piden a la Administración que realice una profunda reforma de las enseñanzas musicales, con el fin de mejorar la formación de las futuras generaciones.

El manifiesto, según informa la agencia Servimedia, se ha querido hacer público en estas fechas para que coincida con la celebración,

mañana, de Santa Cecilia, patrona de los músicos. Con este documento, los profesionales —desde la Orquesta y Coro de RTVE a Miguel Bosé, entre otros—, aficionados y estudiantes manifiestan su opinión sobre la enseñanza de la música en España donde, según afirman, "nada se ha avanzado en la imperiosa tarea de racionalización que nuestros conservatorios, tan masificados e ineficaces como hace 10, 15 ó 20 años".

Quedará en veinticinco

## Lara aumenta el premio Planeta en cinco millones

Madrid.— La dotación económica de los premios Planeta aumentará el año próximo en cinco millones para el primer premio y uno para el finalista, según manifestó ayer el editor José Manuel Lara en la presentación de las dos obras galardonadas en esta edición. De este modo quedarán en veinticinco y seis millones, respectivamente.

Antonio Gala, por su parte, ganador de la presente edición con "El manuscrito carmesí" señaló, que tiene mucho que agradecer al jurado puesto que, "en este país puedes ser el mejor zapatero del Reino, pero si un domingo te da por hacer un botijo y no te sale bien, ya eres el peor zapatero del Reino". Mencionó también que su obra no es como se ha dicho, una novela sobre el Quinto Centenario, ni nada por el estilo y aseguró que "al final no sé si me ha salido niño o niña, pero para eso ya están algunos críticos del ABC, que tienen tanta obsesión por cuestiones del sexo como algunos obispos o el programa de la doctora Ochoa".